

# EL CORREO GALLEGO

EL FERROL DEL CAUDILLO  
General Franco, 152  
Tel. Administración 4089  
Redacción, 1388

Diario de la mañana — Decano de la provincia  
FUNDADO EN EL AÑO 1878  
Depósito legal - C. 7 - 1958

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Preguntoiro, 29  
Teléfs.: Administración, 1427  
Redacción, 1227

Sábado, 3 de Diciembre de 1964

Año LXXXII

Número 27.139

Precio: 150 Ptas.

## Almacenes Interniño



Tomás Silvar García

Avenida del Generalísimo, 119

Teléfono, 2018

EL FERROL DEL CAUDILLO

## El Santo Padre recibió en audiencia al Arzobispo de Canterbury

### La reunión ha constituido un notable acontecimiento en la historia de las relaciones de la Iglesia

CIUDAD DEL VATICANO, 2.—(Efe).—Su Santidad el papa, Juan XXIII, ha recibido esta mañana, en audiencia privada, al doctor Geoffrey Francis Fisher, arzobispo anglicano de Canterbury, el cual, como ya se había anunciado, había solicitado hacer una visita de homenaje y cortesía a Su Santidad, al regreso de sus visitas a Jerusalén y Constantinopla.

El Arzobispo anglicano, que vestía ropaje púrpura y sombrero negro, llegó al Vaticano, acompañado por el primer secretario de la legación británica cerca de la Santa Sede, y de los capellanes anglicanos reverendo Frederick S. Temple y reverendo John Satterthwaite, secretario general del Consejo de la Iglesia de Inglaterra.

A las doce de la mañana el doctor Fisher entró en el Palacio Apostólico por la puerta de las Campanas, mientras la Guardia Suiza vaticana rendía honores. Por el ascensor, subió al segundo piso, donde fue recibido por el camarero de capa y espada monseñor Oldone Tacoli, que le acompañó a través de las decoradas estancias vaticanas hasta la biblioteca privada del Pontífice.

El Arzobispo de Canterbury fue recibido cordialmente por Su Santidad, quien conversó afablemente con él durante casi una hora, invitándole a sentarse a la mesa central, reservada habitualmente a los huéspedes de alto rango.

El Santo Padre se ha interesado particularmente por

### Reunión de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos

MADRID, 2.—Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el Palacio de El Pardo, la Comisión delegada de Asuntos Económicos para examinar diversas cuestiones de su competencia.

el viaje efectuado recientemente por el ilustre visitante a varias naciones del Oriente, naciones que el Papa recuerda de manera especial por haber transcurrido en ellas varios años de su vida. El Papa ha recordado también la figura de su gran antecesor San Gregorio Magno, que envió a Inglaterra a santos misioneros famosos. La conversación, caracterizada también por sentimientos de simpatía abordó los recuerdos personales de carácter espiritual.

El Santo Padre ha obsequiado al Arzobispo de Canterbury con algunas publicaciones, entre ellas el reciente volumen del Sínodo Romano y las actas preparatorias del Concilio Eucuménico Vaticano II.

Tanto al doctor Fisher como a los dos capellanes anglicanos que le acompañaban y que al final de la audiencia fueron presentados a Su Santidad, el Papa ofreció medallas de su pontificado. El Arzobispo anglicano ofreció a Juan XXIII una artística reproducción del rito de la coronación de Su Majestad la Reina Isabel II.

A la audiencia privada asistió también monseñor Antonio Samoret, secretario de la Congregación de Asuntos Eclesiásticos Extraordinarios.

El doctor Fisher abandonó el Vaticano exactamente a las 13.19.

NO SE HAN OBTENIDO FOTOGRAFÍAS DE LA REUNION

ROMA, 2.—Al salir el Arzobispo de Canterbury, doctor Fisher del Palacio Apostólico Vaticano, donde acababa de ser recibido por el Papa, un centenar de personas, muchas de ellas de nacionalidad británica, clamó al (PASA A SEGUNDA PAGINA)

### Hillary encontró una extraña cabellera

KATMANDU, 2.—Una extraña cabellera será llevada en breve a Chicago y posteriormente a Inglaterra por sir Edmund Hillary, jefe de una expedición británico-norteamericana-neo-zelandesa al Himalaya, de forma que los técnicos puedan averiguar si pertenece al "abominable hombre de las nieves".

Un representante de la expedición, J. D. Diember, anunció también que Hillary y otros dos miembros del grupo traerán también un anclaje de la localidad de Khumjung, propietario de la cabellera. — Efe.

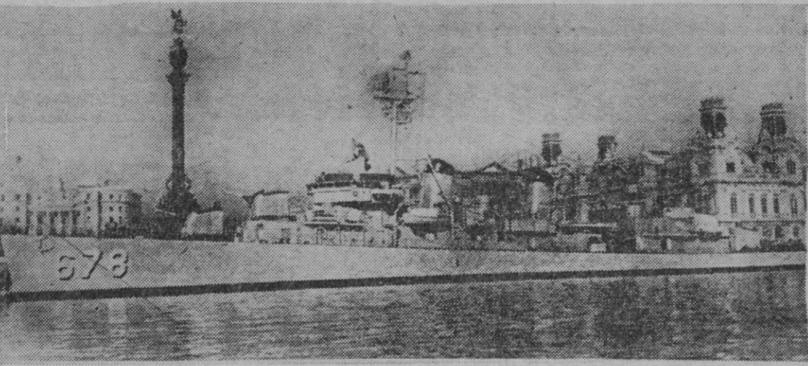
### Elecciones comunales en Ruanda Urundi



USUMBURA.—Alineados junto a una empalizada, los habitantes de esta localidad esperan su turno para depositar sus votos para las elecciones comunales que se celebran por primera vez en el territorio de Ruanda Urundi, próximo al Congo. Debido a las malas condiciones de comunicación las elecciones que comenzaron el día 23 de noviembre, no terminarán hasta el 15 del actual.

(Foto San Antonio)

### El destructor "Jorge Juan"



En el puerto de Barcelona se celebró el solemne acto de la entrega a la Marina española del destructor norteamericano "Mac-Gowan", que ahora ha sido bautizado con el nombre de "Jorge Juan". Este es el nuevo barco, en aguas de la Ciudad Condal.

## Lumumba, con las manos atadas a la espalda, regresó en avión a Leopoldville

### Quedó encarcelado en el campamento Binza

LEOPOLDVILLE, 2. (Urgente). Patricio Lumumba fue detenido ayer por soldados congoleños en Luluaburgo, capital de la provincia de Kasai, según se ha revelado de fuente oficial congoleña, hoy.

De otras fuentes se confirma la noticia de la detención de Lumumba, pero se dice que éste se encuentra en Port Urancqui, a mitad de camino entre Luluaburgo y Leopoldville.

No se ha sabido por el momento, cuándo el depuesto ex primer ministro llegó a Luluaburgo. Como se recordará, las tropas congoleñas han estado buscando a Lumumba desde que consiguió escapar de su residencia en Leopoldville el 27 de noviembre, habiendo permanecido en ella virtualmente prisionero por dos meses. — Efe.

SERA LLEVADO A LEOPOLDVILLE

LEOPOLDVILLE, 2.—El jefe del Ejército congoleño, coronel Joseph Mobutu, ha anunciado hoy que el jefe del Gobierno destituido, Patricio Lumumba, ha sido capturado por sus tropas y será

traído nuevamente a Leopoldville. Añadió el coronel que Lumumba había sido detenido ayer y se encontraba actualmente custodiado en Luluaburgo, capital de la provincia de Kasai. Varios miles de soldados participaron en la búsqueda de Lumumba desde que

### Mensaje de Kennedy al Jefe del Estado español

MADRID, 2.—El Embajador de los Estados Unidos en Madrid ha visitado al Ministro de Asuntos Exteriores, con el fin de informarle que le ha rogado el Presidente electo de los Estados Unidos, John F. Kennedy, transmita el siguiente mensaje al Jefe del Estado español:

"Estoy muy agradecido a vuestra Excelencia por el mensaje que me envió felicitándome con motivo de mi elección a la Presidencia de los Estados Unidos. Confío en que los lazos históricos que unen a nuestros dos pueblos continúen fortaleciéndose en los próximos años. Me consta que tenemos objetivos comunes en nuestros esfuerzos por conseguir la paz del mundo.

Con todos mis mejores deseos, John F. Kennedy."

### Ardió la nave rusa del espacio

ESTOCOLMO, 2.—Radio Moscú informa esta noche que la nave rusa del espacio lanzada ayer por la Unión Soviética ha quedado destruida al entrar en contacto con la atmósfera terrestre.

Al parecer, el satélite se desvió

MADRID, 2.—El lunes próximo será firmado en el Instituto Nacional de Industria un convenio entre España y la Argentina, por el que las empresas españolas "Bazán"

y "Astano" se comprometen a construir tres buques petroleros, con destino a la empresa argentina "Yacimientos Petrolíferos Fiscales". El coste total de cada barco será de doscientos treinta y cinco millones de pesetas, y el contrato entrará en vigor a partir de su ratificación por ambos gobiernos.

El primero habrá de entregarse veinticuatro meses después de la entrada en vigor del convenio; el segundo, a los veintiocho meses, y el tercero, a los treinta y dos. La Empresa "Bazán" construirá dos de ellos y el tercero correrá a cargo de la "Astano". La forma de pago será el 80 por ciento a cuenta de la liquidación de la deuda argentina, y el 20 por ciento, a cuenta de este convenio.

Para dar cuenta de los detalles de estos convenios, reunió en la embajada argentina a los representantes de la Prensa, el capitán Puig Moreno, que, en presencia del embajador, general D'Andrea hizo una exposición del significado del convenio y contestó a diversas preguntas que le formularon los redactores de los periódicos y agencias madrileñas.

Con los buques fluviales que construye España y los que ahora van a ser construidos, quedará reducida, dijo el señor Puig Moreno, a veinticinco o treinta millones de dólares la deuda existente. Agregó que, puesto que la flota de "Yacimientos Petrolíferos Fiscales" va en aumento y necesita modernizar algunas unidades es muy probable que se construirán construyéndose más barcos.

Dijo también que las características de los buques a construir por virtud de este convenio son las siguientes: 19.660 toneladas de peso muerto cada uno; eslora total, 172.14 metros; eslora entre perpendiculares, 161.64 metros; calado 9.14 metros y ve-

(PASA A SEGUNDA PAGINA)

REGRESARA EN UN AVION ESPECIAL

LEOPOLDVILLE, 2.—Un portavoz del Ejército congoleño ha declarado que en un avión especial ha sido enviado a Luluaburgo con objeto de traer a Lumumba a esta ciudad. No indicó el tiempo que Lumumba lleva en Luluaburgo pero se tiene entendido que existe una gran posibilidad de que sea rescatado por sus partidarios en aquella localidad.

Por su parte el asesor militar de las Naciones Unidas, general Indarjit Rikhye ha rechazado los informes según los cuales las tropas de Ghana al servicio de la ONU habían facilitado la huida de Lumumba y añadió que no estaba convencido de que realmente Lumumba hubiera sido detenido. — Efe.

LLEVADO AL CAMPAMENTO BINZA

### ILUSION PASAJERA



ASTUTIC ART (Alemania). Para este pequeño, la ilusión de vivir el casco de este militar, miembro de la Guardia de su Majestad Británica, fue pasajera. Esta banda militar participó en un desfile que se celebró para conmemorar el décimo aniversario del Séptimo Ejército de los Estados Unidos en Alemania. (Foto San Antonio)

¿UN BUEN REGALO PARA LA MAMA?  
QUE EN SU DIA NO FALTA A LA MESA  
"SANITEX"  
Productos de: LUIS AULLON

# Información extranjera

## La Ciudad Universitaria de Caracas, convertida por los agitadores en fortaleza. Se extienden los actos de violencia a otras localidades

CARACAS, 2. — Grupos de agitadores han convertido la Ciudad Universitaria en fortaleza y han asediado al Ejército para que los desaloje. Mientras tanto, las manifestaciones antigubernamentales se han extendido a la capital a seis provincias venezolanas. Tres personas han fallecido como consecuencia de las heridas que sufrieron en los choques habidos en la Ciudad Universitaria.

En un comunicado oficial se informa que los actos de violencia se han extendido a Lara, Utaico, Carabobo, Cojedes, Zulia y Portuguesa.

La Guardia Nacional ha detenido a 300 personas, que se hallan sometidas a interrogatorio. (Efe).

Gullermina Echenique, de 16 años de edad, fue alcanzada por una bala perdida cuando permanecía en la puerta de su casa contemplando la lucha entablada entre los alborotadores y los miembros de la guardia nacional en el suburbio de Catia. Luis Arián González, de 21 años, también resultó herido en un choque que se produjo en el sector de Lidice, como el anterior barrio obrero. Además, varias personas resultaron heridas en los choques.

Un miembro de la guardia nacional también resultó herido en

un choque que se produjo cerca de la entrada a los campos de la Universidad Central.

Mientras, los estudiantes comunistas y de extrema izquierda continúan manteniendo las barricadas que han establecido en la Ciudad Universitaria, concretamente en la Escuela de Farmacia, aun no concluida de construir. Los estudiantes llaman a sus barricadas "Stalingrad" y desafían al Gobierno que quiere la tradicional política de respetar la autonomía universitaria y les desaloja por la fuerza.

**SIN RESPUESTA**

CARACAS, 2. — No ha obtenido respuesta el llamamiento formulado por los grupos extremistas, para que se declare hoy una huelga general, como protesta contra las medidas de urgencia adoptadas por el presidente Rómulo Betancourt.

La policía ha detenido a varios dirigentes. — Efe.

**LA VISITA DE HAILE SELASSIE**

CARACAS, 2. — La visita a Venezuela de Haile Selassie, emperador de Etiopía, anunciada para el mes en curso, ha sido aplazada, según se informa en el Ministerio venezolano de Asuntos Exteriores.

Mientras tanto, se anuncia que el Sha de Persia se trasladará a Caracas a comienzos del año próximo, con un grupo de técnicos petrolíferos.

Por otra parte se informa que nueve supuestos técnicos checoslovacos, llegados a Caracas procedentes de Praga y camino de La Habana, se han negado a hacer declaraciones a la Prensa, al interesarse los periodistas por el objeto de su viaje. — Efe.

**SE ELEVA A 15 EL NUMERO DE MUERTOS EN UNA SEMANA**

CARACAS, 2. — (Efe). — Fuerzas de seguridad gubernamentales lucharon anoche en las calles de diversos lugares de Caracas con elementos revoltosos y a consecuencia de estos choques resultaron muertas dos personas, haciendo ascender así a 15 el número de muertos en una semana de disturbios provocados por los comunistas y elementos de extrema izquierda que se oponen al presidente Rómulo Betancourt. De los muertos anoche, uno es una muchacha de 16 años.

Los brotes de violencia de anoche, después de un día de tesa calma, parecen formar parte de un preconcebido plan de mantener la alarma, la confusión y el temor.

Si ambos incidentes, grupos de revoltosos surgieron súbitamente y atacaron a las patrullas de soldados con armas de fuego y piedras. Los soldados se vieron obligados a repeler las agresiones.

**Prohibida la Prensa española, en Marruecos**

TANGER, 2. — (Efe). — Por virtud de una orden de Rabat ha quedado prohibida en Marruecos la entrada, circulación y venta de toda la Prensa española, por tiempo indefinido.

Hace una semana, el ministro de Información de Rabat, al aludir a una protesta formulada que le la Embajada española por un artículo publicado en la revista "Africa", de Madrid, anunció que si la actitud de la Prensa española continuaba, se vería precisado a prohibir su venta en Marruecos y a suspender la entrada de los corresponsales españoles.

**Bisnieto de Foster Dulles, abrasado por una manta eléctrica**

NUEVA YORK, 2. — Un bisnieto del fallecido secretario de Estado, Foster Dulles, llamado David Hishaw Yoo, de once meses de edad, hijo de la nieta de Foster Dulles, Janet y de Juan Yoo, ha muerto abrasado bajo una defectuosa manta eléctrica.

Su abuela, Lillian Dulles, única hija de Foster Dulles, explicó a los periodistas que el pequeño sufrió quemaduras totales en la espalda y en los brazos. Su madre le encontró muerto en su cuna. — Efe.

## El Santo Padre recibió en audiencia al Arzobispo de Canterbury

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

primado anglicano, que respondió con su bendición.

No se han obtenido fotografías —ni siquiera por el fotógrafo oficial del Vaticano— de la histórica reunión del Padre Santo con el doctor Fisher.

Después de almorzar con sir Peter Scarlett, ministro de Gran Bretaña, cerca de la Santa Sede, el doctor Fisher había de visitar al cardenal Bea, presidente de la Comisión Eucuménica especial de enlace con las confesiones no-católicas, en relación con el próximo Concilio. — Efe.

**COMUNICADO DE LA OFICINA DE INFORMACION DE LA IGLESIA ANGLICANA**

obispo de Canterbury, ha llevado a Roma una copia especial del libro que sirvió en la coronación de la Reina, para ser entregado al Padre Santo. El libro está editado en papel especial con las iniciales impresas en el mismo color rojo que ha sido utilizado para esta ocasión durante siglos. El obsequio está contenido en una caja de madera con cantos de oro recubierto con cuero y un bordeado de seda. El Arzobispo entregó también al Padre Santo una copia de las "Catedrales anglicanas".

**ROMA, 2. —** La oficina de información de la Iglesia Anglicana, publica, con la conformidad del Vaticano, según se afirma, la siguiente declaración acerca de la audiencia concedida por Su Santidad Juan XXIII al arzobispo de Canterbury, doctor Fisher:

"Su Gracia el Arzobispo de Canterbury fué recibido esta mañana en el Vaticano por Su Santidad el Papa.

"El reverendísimo arzobispo, monseñor Samore, actuó como intérprete y la conversación duró 55 minutos.

"El Arzobispo transmitió a Su Santidad algunas de sus impresiones que había obtenido en su reciente visita a Jerusalén y Estambul; las cuales eran de especial interés para Su Santidad, en vistas del hecho de que, como delegado apostólico en Turquía durante diez años, tiene una estrecha experiencia personal de la situación religiosa en Oriente Medio.

"Su Santidad expresó al Arzobispo su gran deseo —como ya lo ha hecho en otras muchas ocasiones— de incrementar los sentimientos de hermandad, y el Arzobispo confirmó que, según lo que él sabe y ha experimentado, es muy agudo y extendido el deseo de muchas iglesias de actuar con los mismos propósitos.

"Su Santidad recordó la memoria de su gran predecesor San Gregorio el Grande, que envió los primeros misioneros a Inglaterra.

"La conversación comprendió también experiencias personales de naturaleza espiritual.

"El Papa relató al Arzobispo los libros recientemente publicados sobre el Sínodo Romano, los discursos pronunciados por Su Santidad cuando era patriarca de Venecia, los discursos de su primer año de Pontificado y el primer volumen de las actas preparatorias del Concilio Eucuménico. El Arzobispo fué también obsequiado con una medalla de plata.

"El Arzobispo obsequió a Su Santidad con una reproducción especial de las normas del rito utilizado en la ceremonia religiosa de la coronación de Su Majestad Isabel II, encuadrada en terciopelo blanco y con inscripción especial conmemorativa.

"Nunca se pensó que esta fuese ocasión para la consideración de determinados asuntos o cuestiones, la reunión tuvo, por lo tanto, el carácter de una visita de cortesía. Sin embargo, se ha desarrollado dentro de tal espíritu de cordialidad y simpatía que ha constituido un notable acontecimiento en la historia de las relaciones de la Iglesia."

**UNA OLA DE TERRORISMO ANTI-EUROPEO AZOTA STANLEYVILLE**

STANLEYVILLE (Provincia Oriental del Congo ex-belga), 2.—(Efe). Una nueva ola de terrorismo anti-europeo azota a esta ciudad como consecuencia de la detención de Lumumba.

Las autoridades de Stanleyville, lumumbistas, han descargado sobre los europeos, belgas en su mayor parte, la cólera que le spruce dicha detención y catorce de ellos han sido expulsados de la provincia y enviados en avión a Usumbura, en Ruan-da Urundi, territorio cercano de administración fiduciaria belga. Los expulsados pudieron utilizar la vía aérea gracias a las gestiones de las autoridades consulares encargadas de los intereses belgas en el Congo.

TRES MIL BALUBAS ATACARON UNA CIUDAD MINERA

ELISABETHVILLE, 2. — Bandas armadas de balubas hostiles que se calculan en unos tres mil hombres se están concentrando hoy para iniciar un ataque en

## Las empresas "Bazán" y "Astano"...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

sociedad, 16 nudos. Cada barco constará de diez tanques centrales y un motor.

Al despedirse de los periodistas, el Embajador de la Argentina le anunció que el miércoles se trasladará a su país con el capitán Puig Moreno, donde se propone pasar las Navidades y Año Nuevo, para estar de regreso en Madrid en los primeros días de enero. —Cifra.

Annúnciese en EL CORREO GALLEGO

## Adenauer cancela sus proyectadas visitas a París y Londres

BONN, 2. — (Urgente). — El canciller de Alemania Occidental Konrad Adenauer, que acaba de recuperarse de un constipado sufrido recientemente, ha cancelado su proyectada visita a París en la próxima semana, por consejo de sus médicos, según anuncia un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores alemán. Afirmó el portavoz que los médicos han aconsejado al Canciller que no vaya a París "ante la posibilidad de que se estropee el tiempo en esta época del año", pero añadió que Adenauer se encontraba bien y no tenía fiebre. — Efe.

TAMBIEN LA VISITA A

**LONDRES**

BONN, 2. (Urgente). — Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores de Alemania Occidental ha anunciado que la prevista visita de Adenauer a Londres, el 12 y 13 de diciembre, también ha sido suspendida. — Efe.

# Implantación de un "status" jurídico del emigrante

## Figura en el proyecto de ley que estudia la Comisión de Trabajo de las Cortes

MADRID, 2.—Bajo la presidencia del señor Del Corral

Sáiz, se ha reunido la comisión de trabajo de las Cortes

## Capítulo de sucesos Pescador ahogado, al volcar una embarcación que regresaba a Villagarcía

PONTEVEDRA, 2. — Una pequeña embarcación que patrona-

ba Jesús Lago, volcó a causa de una ráfaga de viento, cuando regresaba de las faenas de pesca a Villagarcía de Arosa.

El accidente ocurrió en el lugar conocido por "Hizulina", y en el mismo momento ahogado el tripulante José Jeliou iglesias. El patrono y los demás tripulantes pudieron ponerse a salvo. Cifra.

TRES AHOGADOS EN AVILES

AVILES, 2. — Tres personas han sido arrojadas de la playa de Arnao por una gran ola y han perecido ahogadas.

Las víctimas son Remedios Moreno Moreno, de 32 años, casada, natural de Venia de Zalarraya, (Granada) y vecina de Piedras Blancas, Castiellón, de 20 años, un hijo de la anterior, Antonio José Santara, de 14 años, y Felisa Ponte Martínez, de 38, casa-a, natural de Laracha (La Coruña) y vecina de Aviles, que deja cinco hijos.

El suceso ocurrió cuando un grupo de ocho personas se hallaban en la playa recogiendo residuos de cinco procedentes de las escorias que lanzan al agua las factorías de la Real Compañía Asturiana de Minas inmediatas al lugar del suceso. En el mar estaba una fuerte marea, y de improviso una gran ola barró aquella pequeña extensión constituida por arena y rocas bordeadas de acantilados. Tres personas fueron arrojadas por la fuerza del mar; se mantuvieron a flote algún tiempo hasta que fueron bañadas por el oleaje contra las rocas especialmente el muchacho cuando pretendía ponerse a salvo. Poco después, un obrero de la factoría de Arnao, José López, atándose una soga a la cintura y auxiliado por otras personas se lanzó al agua con riesgo de su vida, logrando rescatar el cuerpo del muchacho y el cadáver. Horas más tarde, sobre la playa de Salinas, cerca del lugar en que ocurrió el suceso, apareció el cadáver de Remedios y hasta ahora no ha sido posible rescatar el cadáver de Felisa pese a los trabajos que para ello están efectuando numerosas embarcaciones. — Cifra.

MOTORIZADA GRAVÍSIMAMENTE HERIDO EN PONTEVEDRA

PONTEVEDRA, 2. — En la carretera de Pontevedra a Cambados un motocarro conducido por Alejandro Padín González chocó contra un carro tirado por una caballería al espantarse ésta.

El motorista resultó con lesiones que han sido calificadas de gravísimas en la clínica de urgencia de la capital en la que fué asistido. Cifra.

TSHOMBE VISITARA BELGICA BELGICA

BRUSELAS, 2. — Joseph Masingu, ministro residente de Katanga en Bélgica, ha declarado hoy que el presidente katangané, Moïse Tshombe, visitará oficialmente Bélgica la próxima semana. Añadió que Tshombe llegará a Bruselas el lunes por vía aérea y permanecerá varios días en Bélgica para volver a Elisabethville a finales de semana. Durante su estancia, el dirigente katangané, conferenciará con los miembros del Gobierno belga y con el rey Balduino. — Efe.

Suscribase a EL CORREO GALLEGO

Los españoles podrán adquirir anualmente divisas por la equivalencia de 9.000 pesetas

MADRID, 2. — En virtud de una resolución del Instituto Español de Moneda extranjera, los españoles con residencia habitual en nuestro territorio podrán adquirir anualmente divisas en el mercado, sin autorización previa por la equivalencia de nueve mil pesetas. Esta cuota anual, se establece por año y podrán ser obtenidos en una o varias veces, sin que las fracciones no utilizadas en un año puedan ser aplicadas al siguiente. Además, a su salida de España, podrán ser portadores de una suma en billetes del Banco de España hasta la cantidad de tres mil pesetas. Estas disposiciones, afectan a los viajes de turismo. Para los de carácter comercial, continúa integralmente en vigor el contenido de lo dispuesto con anterioridad.

En los viajes por motivos de salud, los españoles podrán adquirir cuantas divisas sean necesarias, sin autorización. Las entidades bancarias podrán facilitar a sus clientes las divisas que precisen, siempre que la estancia del enfermo en el extranjero se acredite mediante certificado médico, que a favor de un país se efectúa en el ejercicio del derecho de estancia del enfermo en el establecimiento donde éste y que a las entidades bancarias delegadas, le sean entregadas las facturas de gastos del facultativo o del establecimiento médico.

Para los viajes de estudio, los españoles podrán adquirir en el mercado de divisas cuantas sean precisas para cubrir los gastos en el extranjero.

Para esto es necesario que el estudiante figure inscrito en cualquier establecimiento regular de enseñanza pública o privada y que, a su salida bancaria delegada, le sean entregadas las facturas de gastos. — Cifra.

## Lumumba, con las manos atadas a la espalda...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

gran escala contra la localidad minera de Luena, situada a unos 200 kilómetros al Noroeste de esta ciudad, según ha revelado un portavoz del Ministerio del Interior de Katanga. Una banda de 150 balubas atacaron al amanecer de hoy la citada localidad pero fueron rechazados después de haber dado muerte a tres africanos y herido a otros varios. El portavoz añadió que las tropas marroquíes al servicio de las Naciones Unidas estacionadas en Luena se unieron a la Policía katangané en la lucha para repeler el ataque.

Finalmente anunció que quince europeos que trabajan en aquellas minas serán evacuados si la situación empeora. — Efe.

**BELGICA NO RECONOCERA A KATANGA**

BRUSELAS, 2. — El Gobierno belga ha expresado hoy que no reconocerá a Katanga como independiente aunque el presidente Tshombe venga a Bruselas la semana próxima.

El anunciado viaje del primer ministro katangané fué confirmado en Bruselas, pero los cir-

culos gubernamentales belgas se apresuraron a advertir que este viaje no da margen para suponer un reconocimiento por Bélgica de la provincia congoleña. Portavoces gubernamentales declararon que no ha habido cambios en la política oficial belga que considere al Congo como una unidad geográfica y política. Añadieron que Tshombe visitará Bélgica en calidad privada y no como huésped oficial del Gobierno belga. — Efe.

TSHOMBE VISITARA BELGICA BELGICA

BRUSELAS, 2. — Joseph Masingu, ministro residente de Katanga en Bélgica, ha declarado hoy que el presidente katangané, Moïse Tshombe, visitará oficialmente Bélgica la próxima semana. Añadió que Tshombe llegará a Bruselas el lunes por vía aérea y permanecerá varios días en Bélgica para volver a Elisabethville a finales de semana. Durante su estancia, el dirigente katangané, conferenciará con los miembros del Gobierno belga y con el rey Balduino. — Efe.

## Argelia - dice Soustelle - debe ser una provincia de Francia, para impedir la expansión del comunismo

NUEVA YORK, 2. — (Efe). — Jacques Soustelle, ex-gobernador general de Argelia y adversario del general De Gaulle en lo que se refiere a la política argelina, ha declarado anoche que Argelia debe ser una provincia de Francia para impedir la expansión del comunismo.

"La pérdida de Argelia para Francia —añadió— supondrá que Túnez y Marruecos caerán también pronto en manos del comunismo, que dos o tres millones de refugiados se trasladan a la Francia metropolitana, que se provocan discordias y se convierte el territorio en terreno abonado para el comunismo, y que Francia pierda su mejor cliente económicamente".

Soustelle afirmó que el FLN y el llamado Gobierno de Argelia bajo la presidencia de Ferhat Abbas, constituye un grupo comunista. "La influencia comunista en la rebelión argelina ha sido cada vez mayor —dijo Soustelle— y actualmente el FLN se encuentra bajo el dominio de los rojos".

EL P. C. FRANCÉS SE OPONE AL PLAN DE GAULLE PARA ARGELIA

PARIS, 2. (Efe). — El periódico comunista francés "L'Humanité" publica hoy una resolución del buró político del partido en la que se hace un llamamiento "de una gran campaña" contra el plan del Presidente De Gaulle de celebrar un referéndum el próximo mes en torno al futuro de Argelia.

El llamamiento, que según el diario fué adoptado durante una reunión celebrada ayer, se dirige a todos los comunistas franceses y a las organizaciones del partido. En él se califica al referéndum de ser "un nuevo obstáculo en el camino hacia la paz en Argelia".

Argelia - dice Soustelle - debe ser una provincia de Francia, para impedir la expansión del comunismo

Los españoles podrán adquirir anualmente divisas por la equivalencia de 9.000 pesetas

ALMANAQUE

SANTORAL

Sábado, 3
San Francisco Javier, S. J.,
San Felices, p. f.; Lucio, r.;
Agrícola, Claudio, Casiano,
Hilaria, Magina, mártires; Eu-
selio, Bibiana.

EFEMERIDES

3 de Diciembre de 1857. Na-
cimiento del poeta Salvador Rueda.

El tiempo en España
Nubosidad
y temperaturas
bajas

MADRID, 2. — Informacion
general. Hubo chubascos en Ga-
licia y Cantabrico y se registra-
ron lluvias en la cuenca del Ebro,
Aragón, Levante, Cataluña y
Sistema Ibérico, Baleares y pun-
tas de Canarias. Nevó a algunas
zonas altas sobre todo en Pirineos.
Mejoró notablemente en la
mayor parte de las dos mese-

Las temperaturas de Madrid. Má-
xima de 10 grados a las 13,30
horas; mínima de 5,2 a las 9.

Aeropuerto Central
de Galicia

SERVICIOS DE IBERIA.
(Los lunes, miércoles, jue-
ves y domingos, con aviones
Cataluña Metropolitan).
Llegadas de Madrid, a las
12,45 horas.
Salidas para Madrid, a las
13,30 horas.

OTRAS NOTAS DEL
AEROPUERTO
Ayer, en el avión de Iberia
del servicio Madrid - Santia-
go - Madrid, llegaron 31 pasa-
jeros, salieron 36.
Procedente de Salamanca
tomó tierra un avión tipo
T-6 pilotado por el Teniente
Sr. Miño, despegando nueva-
mente con destino a Sala-
manca.

Anunciándose incremen-
tará sus ventas y su nego-
cio prosperará. Nuestra
Sección de ANUNCIOS
POR PALABRAS satisfará
sus deseos.

LA BOLSA

COTIZACIONES FACILITADAS POR EL BANCO ESPAÑOL DE
CREDITO, DE ESTA CIUDAD
La Bolsa termina la semana con una sesión firme de cambios
ta la que predominan las repetitivas y en la que las diferencias es-
taban casi un equilibrio matemático, ya que en las mejoras hay
avances de 3 enteros en Aguilas y Altos Hornos; de cinco en Pon-
terrosa, y de siete, en Minas del Rif mientras que los retrocesos
más salientes son de tres enteros en Urbanizadora Metro y cinco en
Expositivos.
El cierre se ha producido en medio de una dureza general de
cotizaciones.

Table with financial data including sections for BANCOS, ELECTRICAS, ALIMENTACION, CONSTRUCCIONES, and MINERAS.

Crónica forense por M. Suárez Serantes

La Audiencia, en Santiago
Inhumación ilegal

Un día indeterminado, aunque
a primeros del mes de abril de
1957, la procesada Ceiza Milagros
García Ares, natural y vecina de
la parroquia de San Pedro de
Porta, municipio de Sobrado de
los Monjes, casada, de buena con-
ducta, asista en su propio domi-
cilio, a una hermana suya de
nombre vinculo, llamada Carmen,
casada, que se encontraba enfer-
ma, la cual dio a luz en tal ocu-
sion un feto de unos tres meses
de gestación, el cual fue recogido
por la procesada, que lo enterró
en una finca próxima a su mo-
rada, sin comunicarlo a ninguna
autoridad, ni verificar la inscrip-
ción en el legajo de fetos del re-
gistro Civil correspondiente. He-
chos que se declararon probados.

En el acto de la vista del ju-
cial de esta causa, procedente del
Juzgado de Instrucción de Arzúa,
por el ministerio fiscal al elevar
a definitivas sus conclusiones, ca-
lificó los hechos relacionados en las
mismas, como constitutivos de un
delito de inhumación ilegal, pre-
visto y penado en el artículo 339
del Código Penal, designando co-
mo autor a la procesada y no
apreciando circunstancias modifi-
cativas de la responsabilidad cri-
minal. Terminó solicitando se le
impusiera la pena de tres meses
de arresto mayor y multa de pes-
etas 2.500, accesorias y costas.

La defensa de la procesada, que
corrió a cargo del letrado señor
Vaamonde de Fraga (procurador,
señor Ouro) solicitó su libre ab-
solución.

La Sala estimó que los hechos
admitidos como probados, consti-
tuyen un delito de inhumación
ilegal, previsto y penado en el
artículo 339 del Código Penal, en
relación con la Real Orden de
20 de enero de 1957, que exige
adecuada autorización judicial y
administrativa para la sepultura
de los fetos producidos en aborto,
con la presentación de la corres-
pondiente certificación facultati-
va relativa a la naturaleza y ca-
racterísticas constitutivas del fe-
to. En la ejecución de este delito,
es responsable la procesada Ceiza
Milagros García Ares, por haber
tomado parte directa y volunta-
ria en su realización, no siendo
de apreciar ninguna circunstancia
modificativa de la responsabi-
lidad criminal, si bien ha de

CUPÓN PRO CIEGOS
PREMIADO EN EL DIA DE AYER
N.º 974
BEBA VINOS
BO-PO-MAN

ABUSOS DESHONESTOS
Hospital Militar
de Santiago

Admitense ofertas de arti-
culos hasta las DOCE HO-
RAS Y TREINTA MINU-
TOS del día VEINTISIETE
del actual para consumo vi-
veres este Hospital durante
el mes de ENERO de 1961.
Informes en Administra-
ción.

Santiago, 2 de Diciembre
de 1960.
Hallándose el procesado el día
24 de abril de 1959 en un esta-
blecimiento de bebidas, en la villa
muradana, en el cual se encon-
traba una hija del dueño del ne-
gocio, nacida el 16 de noviembre
de 1950, logró Domingo Simil N.
persuadir a la niña a que pen-
trase con él en un servicio del
propio establecimiento, donde el
procesado abusó de la niña, in-
fligiendo a aquella lesiones que
curaron sin defecto ni necesidad
de asistencia facultativa a los ses-
días de producidas. Estos hechos
se declararon probados.

En la vista pública del juicio
oral, en esta causa procedente del
Juzgado de Instrucción de Muros,
el ministerio fiscal, al elevar a
definitivas sus conclusiones pro-
visionales, calificó los hechos re-
feridos en las mismas, como con-
stitutivos de un delito de abusos
deshonestos y una falta incidental
de lesiones leves, previsto y penado
el delito en los artículos 429 y
430 y la falta en el artículo 582,
todos ellos del Código Penal; de-
signó como autor al procesado,
apreciando la circunstancia modi-
ficativa agravante número 14
del artículo 10 del mismo Código
Penal. Terminó solicitando se le
impusiera la pena de cinco años
de prisión menor por el delito y
veinticinco días de arresto menor
por la falta, accesorias, costas e
indemnización de 25.000 pesetas
al representante legal de la niña
perjudicada.

La defensa del procesado, que
estuvo a cargo del letrado señor
Fernández García (procurador,
señor Pintos Viesles) pidió la li-
bre absolución de su patrocinado,
por no haber tenido participación
en el hecho que le imputa el mi-
nisterio fiscal.

El tribunal estimó que los he-
chos que se establecen como pro-
bados, constituyen un delito de
abusos deshonestos y una falta
incidental de lesiones leves, pre-
visto y penado en el artículo
429 en relación con el artí-
culo 430, número tercero del
Código Penal, y la falta, sancio-
nada en el artículo 582 del pro-
pio Código, considerando como
responsable al procesado, por ha-
ber tomado parte directa y volun-
taria en su realización, aprecián-
dose en la ejecución de dicho
delito la circunstancia agravante
de reiteración, comprendida en
el número décimo-cuarto del ar-
tículo 10 de la Ley Penal. En su
virtud, se condena al procesa-
do a la pena de cuatro años,
dos meses y un día de prisión
menor, con la accesoria de sus-
pensión de todo cargo público,
profesión, oficio y derecho de su-

Suscríbese a
LA NOCHE

«Viguetas CASTILLA»

Filial de Altos Hornos de Vizcaya, S. A.
NOMBRIAMIENTO DE ALMACENISTAS VENDEDORES
La organización de «VIGUETAS CASTILLA» desea nombrar
almacenistas vendedores en cada una de las plazas y su
zona de influencia siguiente:
CORUNA y su partido judicial,
BETANZOS y su partido judicial,
CARBALLO y zonas de Vilmarzo, Punteceño y Malpica.
CEE - CORCUBION y su partido judicial.
SANTIAGO DE COMPOSTELA y zonas de Negreira, Ar-
zua - Melid y Ordesnes.
EL FERROL DEL CAUDILLO y zonas de Punteumea
a Cedeira.
VIVEVO - RIBADEO - MONDONEDO - MONORTE DE
LEMONS - SARRIA.
LUGO y pueblos de su provincia con excepción de los
mencionados.
BARCO DE VALDEORRAS, PUEBLA DE TRIVES, VE-
RIN, GINZO DE LIMIA, RIBADAVIA Y CARBA-
LINO.
ORENSE y pueblos de su provincia con excepción de los
mencionados.
VIGO y zona de Redondeña, Tuy, Porrino, Puenteareas, y
La Cañiza.
VILLAGARCIA DE AROSA y pueblos de las zonas de las
márgenes de la Ría de Marín y Arosa. (Concedido).
RIVERA - CARMINAL - BOIRO (Concedido).
NOVA - MUROS (Concedido).
Con la solicitud de petición, se detallará al almacén de que
dispone, y comercio habitual a que se dedica el solicitante. Indicar
sus referencias bancarias.
Dirigirse a los representantes generales para Galicia: «BU-
DISCOSA», teléfono 386, apartado N.º 38, VILLAGARCIA DE
AROSA.

LA MURALLA ROTA
Por MANUEL BARBEITO HERRERA

ASI un siglo va pasado desde que el
médico D. Manuel Ballesteros desbro-
zaba la senda por donde hoy cami-
nan con paso seguro nuestros hermanos los
ciegos. Era España entonces un hervidero
de pasiones, y en aquel ambiente que negaba
espacio a la sensatez, Ballesteros hacía
calladamente su labor reivindicadora del de-
recho a la normal participación de los ciegos
en la comunidad humana, sabedor de
que la carencia de cualquiera de los sentidos
corporales sólo constituye una inferioridad
física de posible superación y que detrás
de las pupilas sin luz alumbra las inteligencias
el resplandor que Dios ha puesto en el alma
del hombre. Fueron largos años de tra-
bajo infatigable; pero, al fin, un día, Balles-
teros presentó en el Ateneo de Madrid una
niña ciega que leía, escribía, resolvía proble-
mas aritméticos y explicaba Geografía e
Historia. Llevada al Palacio de Oriente aque-
lla niña, que Isabel de Diego Alvarez se llama-
ba, conmovió a la Reina Gobernadora y a
cuenta del Patrimonio de la Corona dio
realidad al Colegio Nacional de Ciegos, uno
de nuestros centros de enseñanza de mayor
prestigio para la pedagogía española.

Hay en Chamartín de la Rosa un hote-
lito, restaurado y reformado, en el que se
da por cierto que se alojó Napoleón cuando
vino sobre Madrid, después del heroico 2 de
Mayo. Allí tiene su Colegio principal la Or-
ganización de Ciegos, al que se entregó por
entero una pedagoga ilustrísima, Doña Ra-
faela Placer, muerta pocos años atrás, ya en
edad venerable, y autora de un libro magis-
tral para la educación de anormales. De ese
Colegio salen todos los años invidentes ba-
chilleres, peritos mercantiles, profesores de
música, abogados, maestros, licenciados y do-
ctores. Y yerra de todo en todo quien imagi-
ne que al pasar los umbrales del Colegio de
Chamartín entra en un mundo entenebre-
cido por la desgracia. A las horas de recreo,
niños que corren y saltan, nubes de andar
resuelto, muchachos ágiles y júbilosos van
y vienen por la casa y por el jardín, con la
seguridad y la firmeza de quienes saben en
donde ponen los pies. Unos chicos se divier-
ten con un perro, otros juegan al fútbol, un
parvulo cruza veloz el patio para dejar algo
en el cesto destinado a la recogida de pa-
peles. En todos los semblantes hay un destello
de alegría y en todos los labios apunta
una sonrisa cuando no una canción. Y si
queréis conocer su obra, os llevarán a las vi-
trinas en que se exponen admirables labores

VENTANA AL MUNDO Por PANURGO

Un nuevo buque de la Armada española

En nuestros años de infancia,
transcurridos en la capital depar-
tamental ferrolana, recuerdo con
nostalgia, cuando se veían sus-
citar, nuestra curiosidad infantil, la es-
tancia que, en el centro del paseo
de Hertera, parecía otear hacia
el mar, con la mirada tendida
hacia la dársena, desde aquella
ataya natural: era el monumen-
to a Jorge Juan.
Ferrol constituía un relicario
de recuerdos heroicos, plasmados
en monumentos que pueblan sus
calles rectas, tiradas a cordel, con
manzanas rectangulares de igual
latitud y longitud, en las que la
técnica preciosa de Lemour, pre-
sintió el concepto urbanístico mo-
derno; pero, aparte de su sentido
urbanístico de proyección hacia
el futuro en lo que, bastantes
años después habría de concebirse
la ciudad con su valoración
orgánica, el insigne ingeniero y
arquitecto francés (que dejó su
huella impercedera en Santiago
de Compostela, con la construc-
ción del palacio llamado de Ra-
joy) dejó en nuestra ciudad na-
tal, un empaque y garbo urbano,
una interpretación de zonas edi-
ficables y viarias, que semeja, a
vista de pájaro, en el sector cen-
tral una perfecta formación mili-

tar por bloques de fuerzas, en
orden impecable. Por eso, de
nuestra encantable ciudad natal,
se ha podido afirmar que parece
la cubierta de un navio.
De un navio en el que, están
perennes en el bronce imperce-
dero de la fama, los nombres in-
mortales de héroes, en los monu-
mentos que presiden la vida fe-
rolana, forjada en un ambiente
castrense y mariner. Así, el via-
jero que visita a Ferrol se en-
cuentra en un clima propio a la
meditación sobre el heroísmo,
porque en sus plazas se encuen-
tran los monumentos a los caídos
heroicamente en Africa, a los glo-
riosos marinos de Trafalgar, a
Sánchez Barcáiztegui, a Méndez
Núñez, a Jorge Juan, cuyo nom-
bre llevará el destructor norte-
americano «McGowan DD-678»,
transferido a la Armada españo-
la, en la mañana del jueves de la
semana actual, en virtud de la
Ley de Préstamo y Arriendo.
Jorge Juan, marino y hombre
de ciencia glorioso, vivió en Fe-
rol, en su mocedad, cuando los
navios todavía eran de madera y
también eran los hombres de ga-
leras los que hacían resallar su
nervio y su músculo, codo con
codo y hombro con hombro, para
que los buques navegasen por los
siete mares.
La entrega de este destructor
norteamericano, en el embarca-
dero de la Puerta de la Paz,
frente al monumento a Colón, en
Barcelona, a la Marina española,
es como el broche de oro que cie-
rra la operación de transferencia
de veintidós unidades estatuadas
hasta ahora, en puertos de los Es-
tados Unidos. Por otra parte, la
modernización de veintinueve bu-
ques de nuestra Flota, así como
con el armamento de que serán
dotados en los magníficos arsenales
ferrolanos, los destructores tipo
«Oquendo», constituyen un
fiel exponente de la fraternal
amistad hispano-americana.
La solemne entrega del destruc-
tor que pasará el pabellón espa-
ñol, con el nombre de «Jorge
Juan», tiene una historia forjada
en duros y victoriosos combates.
En efecto, el «McGowan DD-678»,
lograda seis estrellas de combate,
lograda en la segunda guerra
mundial, en aguas del Pacífico,
en las que voló la fortaleza ter-
restre de Saipán.

DIA DE LA MADRE
PARA ESTA FECHA TIENE EL REGALO
ADECUADO EN
CASA SIGMA
FERROL
CASA SIGMA SOLO VENDE ARTICULOS
DE CALIDAD Y UTILIDAD

Estrenos cinematográficos
CAPITOL
«La ley de los fuertes»
Nacionalidad: Norteamerli-
cana.
Producción: Paramount.
Director: Rudolph Maté.
Intérpretes: Charlton Hes-
ton, Anne Baxter, Gilbert
Roland.
«La ley de los fuertes» es
una mezcla de «western» de
calidad y folletín mediocre,
como todos los folletines. La
fotografía excelente y la in-
terpretación de extraordina-
ria calidad, como correspon-
de a actores de la categoría
de Charlton Heston y Gilbert
Roland, hacen de «La ley de
los fuertes» una película me-
nos mala que las que acos-
tumbramos a ver en este gé-
nero cinematográfico.
Un capitán del Ejército
sudista, contrae matrimonio
al terminarse la guerra de
Secesión, con una mujer de
turbo pasado. Tiene que en-
frentarse con la codicia del
Gobierno provisional que pre-
tende incautarse de sus tie-
rras, por un lado, y a los tur-
bios manejos de su hermano,
por otro. Posiblemente la es-
cena más interesante del
filme sea la final en la que
ambos hermanos se enfrentan
en una lucha de gran dina-
mismo. Muy original el de-
talle de la botella que da idea
del sentido de la dirección de
Rudolph Maté.
Por lo demás «La ley de
los fuertes» no deja de ser
una película «western», lo
cual quiere decir que lleva
implicitos luchas, violencias,
escenas inconvinientes y, en
este caso, el contraste de la
reacción final del «malo» que
muere en defensa de los in-
tereses de la buena cau-
sa. — A. B. S.

otros complementos de la mo-
da masculina y femenina.
El desfile constituyó un se-
ñalado éxito. — Clfra.



# El Ferrol, por dentro En el mundo de los maniqués

Por JAVA

Al periodista Rey F. Alvíte, coleccionista de maniqués, —perfeccionadamente hablando—, le ofrece el cine de los tres que Arjo ha captado justamente.

### CASI HISTORIA

Antes, el maniqué, en los tiempos de su infancia, estaba en su momento prehistórico. Veinte años después de la clásica infancia, y veinte años antes del actual, había dejado de ser un muñeco más o menos rollizo y con un rostro que movía a la risa. Ahora, el maniqué está en la época de la era atómica. Para nosotros esos tres, elegantes entre los modernos, dentro del movimiento imperante, y reflejando una mentalidad nueva que los de otras generaciones de comprendedores. Eterno problema entre las ideas de los padres e hijos.

### EL IDEAL FEMENINO

Los jóvenes tienen en los modelos de la foto, el ideal femenino; líneas finas, cintura de dos centímetros, rostro afilado, con esa sonrisa respingona, ojos oblicuos, cejas arqueadas y, no sé quién me lo dijo, las pestañas se van a usar con la combinación de los colores del arco iris. Impresionismo puro. El pelo azul-negro en la de la izquierda. En el de la derecha, un verde fuerte con un resplandor amarillito-paja. Es el amarillo que yo imagino en la cabeza de Pedro Botero. Aquí resulta una diablada angelical o una angelical diablada. ¡Cualquiera a-be! Porque verlo en la cabeza de un hombre o del diablo a verlo en la de una mujer, hay un abismo. El peinado, patino, que en este caso será patina o felina. Pero la mujer, además de su ideal personal, mira hacia el hombre, que es su compañero de vida, buscando su ideal exterior en el tercer maniqué: el hombre-percha... ¡un sol para ellas! Y si empleamos el dialecto femenino corriente, diremos: un pegaso. Nosotros en cambio, somos unos camiones renqueantes. Y por estas juventudes, más de un muchacho pierda la cabeza. ¿No lo creen ustedes? Fíjense en los dos caballeros que en segundo plano están. ¡Jobrecitos!... ¡Siempre nos sucede lo mismo!...



Si no fuese por la tarjetita o marca que va sujeta a la cintura y la luna que separa un mundo de otro, la realidad y la ilusión serían una sola cosa. (Foto Arjo)

to... Si; no llega... Calcula: todas las semanas cambia de color su cabello. Su maquillaje es perfecto, pero costoso. Fuma una cajetilla diaria. Hace números. Símate el aperitivo diario. La meñenda. El cine. Los trapillos. Esa trinchera del maniqué de la derecha, fíjate lo que vale. Y el galdin para hombre. Y después piensa que hay que comer y que ha quedado en desuso la frase: contig pan y cebolla. Fuman, deben, se componen y... me descomponen el presupuesto. Y ya ves mi problema sentimental y el económico... ¡Ya está!... ¡Contemporáneos!...

### DENTRO DE LA LUNA

Allí están dos y uno. No todos pueden conservar su cabeza como el del centro. Sin problema económico se puede llevar bien. Si no fuese por esto y los números de la etiqueta... ¡Eso es: Contemporáneos!...

### MAS ALLA DE LA LUNA

Los señores se paran ante el escaparate. Vienen charlando animadamente de cosas intrascendentes. —¡Qué aburrida estoy! —dice uno. —Lo mismo me sucede a mí —contesta la otra. Faltan los amigos. —Te agrada el impermeable fantasma estampado? —Sí. Mira a Manolito a través de la luna. Pasa de largo... ¡Qué penal!... —La etiqueta dice... ¿Pero a ti no te gustaba Pepín?... ¿Cuánto es?... —Desde luego... Dos mil pesetas no son tantas... —¿Cómo?... ¡Vale dos mil pesetas!... —No. Es su sueldo... No llega a nada. —Pero ¿de qué hablas?... —De lo que gana Pepín. Me agrada. Casi estoy enamorada de él, pero no tanto para perder la cabeza. ¡Ah!, eso vale... Vale... —¿Apuntalo con números contemporáneos. Eso da mucha personalidad. —Intento ver la nueva modalidad de números. Es la curiosidad. No lo logro. —¡Oye, Chital! Fíjate que cicloronc pasa. —Es un Stradivarius moderno. En efecto, para una pandilla de jóvenes; uno de ellos habla en alta voz y su mimica es altamente icmativa. —Miren para mí, y al ver que yo los observo se marchan. ¿Qué pena?... Me quedo en saber qué son números contemporáneos.

### CON EL MISMO DECORO

Propio tre muchachos sustituyen a los dos señoras. —Fíjate que mujer más bella... —¡Caramba!... —exclama el segundo. —Yo no digo carambas, pero me quedo mirando. El tercer muchacho está muy entretenido silbando. No sé en qué sentido dirán lo de bellas, pero bien tranquiliza su, ella sola y no se mete con nadie. El único detalle, es que hace volver la cabeza a los que pasan. Pero eso es un buen ejercicio. —¿A ti no te gusta Pocholl?... —habla el tercer hombre, después de terminar su silbido. —Si. Y lo peor es que estoy colado por ella... Mas... —¿Qué?... ¡interrumpen los dos a dúo. —Mi sueldo no llega para tan...

# Elecciones para concejales en el tercio correspondiente a la Organización Sindical.

Mañana, domingo y ante la Junta Local del Censo en el Juzgado Municipal, tendrá lugar la elección de tres concejales que formarán parte de la Corporación Municipal representando a la Organización Sindical. Los candidatos que han sido proclamados por la Junta Local de Elecciones Sindicales son: don Adolfo de la Cal González, don Cándido Fraga Silva, don Manuel Méndez Piñón, don José Mera Peña, don Mariano Vega Quintián, don Manuel Fuentes Pló, don Lino Fojo Yáñez, don Fernando Segade López, y don Manuel Vega Otero todos ellos afiliados a la Organización Sindical y representando a las categorías de empresarios, técnicos y obreros. En calidad de electores ya han sido designados en elecciones previas y en las que tomaron parte

### Horario de misas

San Julián: Laborables: 8, 9 y 10. Festivos: 8, 9, 11, 12, 1 y 6 de la tarde. Carmen (teléfono, 2928) Laborables: 7 y media, 8, 8 y media, 9, 9 y media 10 y 8 de la tarde. Festivos: 7 y media, 8 y media, 9 y media, 10 y media, 11 y media, 12 y media y 7 de la tarde. Mercedes (teléfono, 2109) Laborables: 7, 7 y media, 8 y media, 9 y media 8, 8 y media, 9, 9 y media 10 y 7 de la tarde. San Francisco: Laborables: 8 y media, 9 y media Primer Viernes a las 7 y media de la tarde. Festivos: 8 y media, 9 y media y doce. Socorro (teléfono, 3299) Laborables: 8. Festivos: 7 y media, 11, 12 y media y 4 y media de la tarde. Pilar (teléfono, 2890) Laborables: 8, 9 y 8 y media de la tarde. Festivos: 8, 9 y media, 11, 12 y 6 y media de la tarde. Angustia Parroquia (teléfono, 3116) Laborables: 8 y 8 y media Festivos: 8, 10, 11, y 12 y media. Angustia Santuario (teléfono, 1743) Laborables: 7 y media y 8 y media. Primer Sábado, 7 y media de la tarde. Festivos: 8 y media, 10 y media, 12 y 1. Enseñanza (teléfono, 2008) Laborables: 8 y 12,45. Festivos: 9 y media. Dolores: Laborables: 11. Festivos: 11. Hospital de Marina: (teléfono, 1994): Laborables: 7 y media. Festivos: 9 y media y 10. Hospital de Caridad: (teléfono, 2009): Laborables 7 y media. Festivos: 7 y media y 9 y media. Cristo Rey: (teléfono, 1384) Laborables: 7,45. Festivos: 9 y media. Orden Tercera: Laborables: 9 (solo los lunes, martes y miércoles). Festivos: 9. Esclavas del Santísimo (San Roque) (teléfono, 3350): Laborables: 8. Festivos: 8. Colegio de Santa Teresa: (teléfono, 1630): Laborables 7 y media. Festivos: 8.

### ¿Quiere V. comer bien?

Cantón, 54 y Canalejas, 43. Teléfono 1213. Visite el restaurante FORNOS. EL FERROL DEL CAUDILLO. Teléfonos, 1464 y 1474. Hoy. ¡SENSACIONAL ESTRENO!

### ESPECTACULOS

JOFRE: "El pequeño coronel". —1. Todos. CALLAO: "Bus Stop". —3. R. Mayores, con reparos. AVENIDA: "Ruta infernal". —3. Mayores. CAPITOL: "Amor y guerra". —I. C. MADRID-PARIS: "Himno de batalla". —3. Mayores. RENA: "La señora quiere vison". —2. Jóvenes. CINEMA: "El día más bello". —2. Jóvenes.

### Juan García Filgueira

Instalaciones de Fontanería y Calefacción con materiales ROCA. Coruña, 26 - Telf. 1753 FERROL

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Hasta 15 palabras, 6 pasadas. - Cada palabra más 50 céntimos

Estos anuncios se reciben en las agencias de publicidad y en las administraciones de nuestro periódico en El Ferrol (tel. 4089) y Santiago (teléfono 1427)

SE ALQUILAN máquin de escribir. Vía de Romar-Calvo Sotelo, 17. Teléfono 1203. Santiago.

ALQUILASE CASA con huerta en Rojejo Razon, Rosalia Castro, 68-2.º Santiago.

SE NECESITA chica para comercio que sepa máquina de puntos medias. Razon esta Administración. - Santiago.

SE VENDE casa cuatro pisos libres, calle céntrica. Razon: Procurador don Angel Regueiro, Algalla Abajo, 11.

PROXIMIDAD E S construcción Escuela Maestra Industrial Monte Corjo, vendo dos solares Razon: Café Galicia, Santiago.

SE VENDEN dos pisos libres, precio económico. Razon: Horno, 90 - bajo, Santiago.

CAJA DE AHORROS SANTIAGO. Hablándose extraviado la libreta a la vista número 688, de Rivelra, se hace público, a fin de que las personas con algún derecho a la misma, presenten sus reclamaciones en el plazo de QUINCE DIAS. Transcurrido dicho

# DE AYER A HOY

## Ferrol hace cuarenta años

3 DE DICIEMBRE DE 1920

En el local Dispensario Antituberculoso, bajo la presidencia del delegado, don Francisco Pérez Viduelro, se celebró la Junta general para elegir los nuevos cargos de la Cruz Roja, obteniéndose el siguiente resultado:

Presidente, don Gumerindo Meirás Hurtado. Vice, don José Lloveres Martínez. Segundo, don Antonio Usero Torrente. Tercero, don Ernesto Novo García. Cuarto, don Ubaldo Barcón Sandino. Contador, don Antonio Togores Rodríguez. Depositario, don Enrique Díaz Lafite. Inspector de almacenes, don Francisco de la Torre Rivas. Inspector departamental, don Demetrio Cortes García. Secretario, don Antonio Pabul Permy. Vocal, don Emilia-

### Horario de Trens

Table with 4 columns: Tren, Proced., Hora, Clase. Includes sections for TRENES DE LLEGADA and TRENES DE SALIDA with various train numbers and destinations like Betanzos, La Coruña, Vigo, and Madrid.

no Balás de Silva. Vocal, don Fermín Zelada Varela. Vocal, don Miguel Fernández Ayala. Vocal, don Fermín Gorriy. Los elegidos están recibiendo muchas felicitaciones.

Ha aprobado los ejercicios de oposición para ingreso en la Escuela Naval Militar, el estudiante joven don Pedro Núñez Iglesias.

Pasó destinado al Arsenal, el capellán mayor don Angel Barrio. —Pasa destinado a la División de Instrucción, el primer capellán don José María Albacete y González.

—Desembarca del cañonero "Marqués de la Victoria" y pasa a embarcar en el torpedero número 3, el tercer maquinista, don Ricardo López Alvarino.

—Se destina al cañonero "Marqués de la Victoria" el tercer maquinista don Juan Martín Alonso.

Ha tomado posesión del cargo de delegado de Abastos, en esta provincia, el coronel de Infantería, retirado, don José López Crespo.

El Administrador de Correos de esta ciudad, señor Rivas, nos remite una comunicación, diciéndonos que tiene noticias de que se expiden libretas de emigrante, con carácter clandestino. Denuncia el hecho y da aviso a los emigrantes para que no sean sorprendidos.

Precedente de las Rías Bajas entraron los guardapescas "Delphin", "Dorado" y "Gaviota". Los tres buques entraron en el dique de la Campaña, para limpiar fondos. Inmediatamente saldrán de nuevo, para las Rías Bajas, en cuyas costas prostan excelentes servicios.



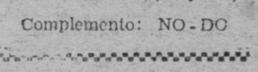
Teléfonos, 1464 y 1474. Hoy.

¡SENSACIONAL ESTRENO!

Un canto al amor en plena tormenta desencadenada por los hombres.

### Amor y guerra

Tecnicolor y CinemaScope. Con ROBERT WAGNER Y DIANA WYNTER. Funciones: 5.45 - 8 - 11 (Mayores). Complemento: NO-DO



TEL. 2242

Hoy

### Himno de batalla

La historia real del clérigo que cambió su púlpito por un avión de combate.

ROCK HUDSON Y MARTH HYER (Tolerada). Complemento: NO-DO (CinemaScope-Tecnicolor).

(4 - 6 - 8 - 11)



Hoy

En funciones de 6 - 8 - 11

### La señora quiere vison

(TECNICOLOR). Un matrimonio a punto de naufragar por un abrigo... pero de vison.

Con DENNIS O'KEEFE Y RUTH HUSSEY (Mayores). Complemento: NO-DO



MARAVILLOSO ESTRENO

La historia emocionante de un héroe de leyenda

JOSELITO en

### El Pequeño Coronel

Con TOMAS BLANCO FERNANDO SANCHO MARIA MAHOR (Tolerada). Complemento: NO-DO



5.30 - 8 - 11

¡Sensacional Reestreno!

CinemaScope-Color de Luxe

### BUS STOP

(Autorizada mayores 16 años) MARILYN MONROE DON MURRAY. Completa el programa: NO-DO 933 B



5-15 - 7-45 - 10-45

ESTRENO

de la sensacional y emocionante producción

### Ruta internal

(Para mayores) Con STANLEY BAKER PEGGY CUMMINS PATRICK Mc GOOHAN HERBERT LOM

¡Camiones y hombres lanzados a grandes velocidades en un duelo a muerte! Complemento: NOTICARIO NO-DO

Advertisement for EDESA electric stoves. Text: Cocinas eléctricas EDESA CON HORNO OCUPAN POCO ESPACIO. Delegación. Depósito Vda. de Pedro Fernández e Hijos. INSTALACIONES ELECTRICAS FERROL. Suscribase a LA NOCHE

Advertisement for FERROL. Text: COMPRA - VENTA. COMPROMISOS muebles ropas y objetos usa dos. Avisando paso a domicilio. Canalejas, núm. 142. Tel. 2506 - Ferrol. MAQUINAS para tapateros. De absoluta garantía. Casa Sigma. Sagasta, 14. - Ferrol. ENSEÑANZA. CLASES particulares. Física, Química, Ciencias, etc. Bachillerato por Licenciado Universitario, casi personales; máximo alumnos grupo. General Aranda, 111, segundo. - Ferrol. CINCAS. SE VENDE casa tres plantas, muy céntrica. Razon: Ultramarinos, Méndez Núñez, 16. - Ferrol. CINCAS. SE VENDE solar en Santa Isabel, Razon, Franco, 48-bajo. Santiago. VENTA CASA nueva, cuatro plantas, tres libros, precio razonable. Informes: "Bar Azul". - Santiago. TRASPASO. SE TRASPASA bar con vivienda, por no poder atenderlo. Razon: San Francisco, 41. - Ferrol.

Advertisement for SANTIAGO. Text: Estos anuncios se reciben en las agencias de publicidad y en las administraciones de nuestro periódico en El Ferrol (tel. 4089) y Santiago (teléfono 1427). SE ALQUILAN máquin de escribir. Vía de Romar-Calvo Sotelo, 17. Teléfono 1203. Santiago. ALQUILASE CASA con huerta en Rojejo Razon, Rosalia Castro, 68-2.º Santiago. SE NECESITA chica para comercio que sepa máquina de puntos medias. Razon esta Administración. - Santiago. SE VENDE casa cuatro pisos libres, calle céntrica. Razon: Procurador don Angel Regueiro, Algalla Abajo, 11. PROXIMIDAD E S construcción Escuela Maestra Industrial Monte Corjo, vendo dos solares Razon: Café Galicia, Santiago. SE VENDEN dos pisos libres, precio económico. Razon: Horno, 90 - bajo, Santiago. CAJA DE AHORROS SANTIAGO. Hablándose extraviado la libreta a la vista número 688, de Rivelra, se hace público, a fin de que las personas con algún derecho a la misma, presenten sus reclamaciones en el plazo de QUINCE DIAS. Transcurrido dicho

Advertisement for BOLSA REGIONAL DEL AUTOMOVIL. Text: ESTOS ANUNCIOS también se reciben QUINPA PUBLICIDAD Plaza Universidad - SANTIAGO.

Advertisement for TRASPASO. Text: SE TRASPASA Café Bar, sitio céntrico. Renta conveniente. - Santiago. SE TRASPASA bar comercial amplio con vivienda, cerca Plaza Abastos. Renta módica. Razon, esta Administración. - Santiago. TRASPASO buena Farmacia, por traslado a capital. Informes en la misma. Plaza del General Franco, núm. 25. El Grove - Pontevedra. SE VENDE Motocarro ROA de 200 cc., cabina, completamente nuevo, con garantía de fábrica. Motor nuevo WILLIES. Contado y plazos 18 meses. Teléfono 1406. Ferrol.

Advertisement for RENA. Text: Hoy En funciones de 6 - 8 - 11. Complemento: NO-DO

# deportes

### Un admirable artículo de Jean Eskenazi

## "El Barcelona deberá ser el sucesor del Real Madrid, no su sustituto"

### "Su enemigo será ahora el Benfica, aspirante número uno al título europeo"

[Especial de "Europa - Press", por Ramon Melcon (junior), para EL CORREO GALLEGO].

Si, es posible que el último partido entre el Real Madrid y el Barcelona correspondiente a la Copa de Europa haya quedado ya un poco añejo. Sin embargo, tan magnífico es el comentario del colega francés Jean Eskenazi aparecido el pasado sábado en el periódico "France-Sport", que considero interesante recogerlo.

Jean Eskenazi, en su excelente artículo ecuaníme, sincero, deportivo e imparcial, dice así: "Eliminando a su gran rival..."

"El Barcelona ha adquirido una responsabilidad". "Deberá ser el sucesor del Real Madrid y no simplemente su reemplazante".

#### VICTORIA, PERO NO EXITO

"Ha sido una victoria —comienza su comentario Eskenazi—, pero no un éxito. Y mucho menos un triunfo. Todos los honores de la guerra irán a parar al vencido, derribado por la coalición de la suerte y del arbitraje soñado el Barcelona durante..."

"No fue desde luego lo que he tantas semanas, durante tantas meses, durante tantos años. Jamás pensó el club catalán que si un día llegaría a subir al Capitelito sería por la escalera de servicio".

"Los oraneses, gran número de ellos espectadores directos del partido y que desde hace mucho tiempo han adoptado al Real como su equipo favorito, no terminaban de consolarse".

"Es demasiado injusto —declara—, pero cómo luchar contra la fortuna cuando ésta ha decidido burlarse".

Nadie puede reprochar a los jugadores del Real Madrid lo más mínimo, esos jugadores del Real que los que su presidente, en uno de esos gestos, le los el guarda del secreto, decidió espontáneamente premiar con la misma prima que si hubieran terminado ganando. Así es como se construyen las buenas casas".

Eskenazi, tras el ladillo de "Mañana", que los franceses escriben "Manana", por no existir la tildé en la lengua francesa, continúa:

#### HABLO BERNABEU

"Esta derrota sabía sobradamente el Real —siempre se refieren los franceses al Real Madrid con la simple palabra de "Real"— que tendría que llegar un día u otro y hasta el propio Santiago Bernabeu hacía tiempo que había ordenado sus papeles para reaccionar su testamento deportivo. Su discurso no sólo era lógico: era esperanzado, era optimista. En ese lenguaje colorista, rico en analogías, realista y poético a la vez que hacía soñar con el mejor estilo de García Lorca, él y barrió todo irreflexivamente. Entonces, todos los oyentes, sin excepción, con una espontaneidad natural, se levantaron de sus asientos y le dedicaron una ovación que duró mucho tiempo".

"Masticando su cigarro —continúa Eskenazi su bello comentario—, don Santiago se mostraba con ese su aire como enfático que escondía sin embargo, tanta delicadeza. Es un auténtico buen hombre. Incluso yo añadiría el adjetivo "churrichliano" si este calificativo tan británico no me pareciera totalmente falso en esta ocasión, cuando los árbitros ingleses acaban de tirar por tierra al Real".

"Santiago —Eskenazi domina así a Bernabeu—, mientras tanto, sonríe sin la menor sombra de tristeza. Si algunos saboreaban entonces la firmeza de la victoria, él podía gustar la alegría infinita y rara de no haber tenido nunca tantos amigos como la noche de su mayor derrota. ¡Qué pocos hombres han vivido este supremo destino! ¡Pero la vida continúa...!"

#### UN OBJETIVO UNICO

"Para el Real, ahora no queda más que un objetivo: el campeonato de España, el que podrá volver a abrirle las puertas de la Copa de Europa. El próximo día 4, en Barcelona, él vivirá todavía un ambiente poco corriente. Para el Barcelona, en cambio, se presenta una situación en la que deberá probar, no que es el sustituto del Real, sino su sucesor. Esta Copa de Europa puede ser para el club catalán un regalo en-

venenado. Es lógico que desconfíe". "Broticé el entrenador yugoslavo del Barcelona sabe perfectamente que su equipo ha conseguido la clasificación con poco brillo, pero también que es capaz de jugar mucho mejor. Yo tengo cinco lesiones —se lamentaba el preparador barcelonés—. Los catalanes piensan y temen sobre todo a Hamburgo, pero la mayor amenaza para ellos sería seguramente la de caer bajo los golpes del Benfica, el club portugués convertido en el aspirante número uno al título europeo".

#### ¿EL FIN DE LOS MONSTRUOS SAGRADOS?

Bajo este sugestivo ladillo, Jean Eskenazi, siempre ecuaníme, sigue escribiendo:

"No existe actualmente un espectáculo mejor de fútbol en toda Europa que un Barcelona-Madrid y el del miércoles día 23 fue el más perfecto de todos aquellos a los que he asistido. Yo diría incluso que este Barcelona-Madrid es uno de los mejores partidos que he visto en mi carrera profesional. Sin embargo, eché de menos alguna cosa, aunque claro está que estos reparos míos son simplemente personales. En este concierto fabuloso de estrellas, cada una de ellas ofreciendo un excepcional recital, faltaba a mi entender —siempre en mi modesta opinión— el elemento que da toda su significación al deporte: la juventud".

#### DIOSES DEL DEPORTE

"Yo no consigo a los dioses del deporte con barbas blancas. Los imagino siempre de una juventud insolente y triunfante, por el estilo de Eros. Pero, de todas formas, yo creo que estas prestigiosas academias del fútbol no pertenecen ya al pasado. El mundo que se levanta, y del cual el fútbol es tan frecuentemente un fiel reflejo, no parece preocuparse demasiado por estas sutilezas, por estas figuras en la realización de un simple juego. El se orienta, ¡ay!, cada vez más, hacia la violencia, hacia la dureza, hacia la obstinación, hacia el escamoteo del genio personal. Fútbol de combate implacable que aunque

tenga la falta de la belleza y del encanto, no dejará, sin embargo, de poseer una eficacia evidente". "Con todo, es mi deseo que algún día no tenga que echar de menos a los viejos maestros que en la noche del miércoles día 23 disputaron un admirable partido de fútbol, el más admirable que pueda imaginarse, aun con su cortejo de pasiones, de errores humanos y de injusticia... todo, verdaderamente todo lo que puede encontrarse en nuestro querido y viejo fútbol. Y, egoístamente, concluiré: ¿qué importa, pese a todo, que el Real haya ganado o perdido? ¿qué importa que mister Leafe haya arbitrado como un novato...? En el manantial del fútbol hemos saboreado el miércoles, 23, por la noche, el

agua más pura que pueda imaginarse...". Jean Eskenazi, con su pluma brillante, certera, imparcial, ha elogiado, en suma, el fútbol español. El fútbol de dos clubs, Barcelona y Real Madrid o Real Madrid y Barcelona, que actualmente, como los franceses reconocen con nobleza, pueden considerarse como los más potentes del mundo. ¿Qué importa, después, de todo, en realidad, que la injusticia haya hecho ganar a uno y perder al otro...? El fútbol español sigue mandando en el aspecto de clubs, en el mundo. Esto debe hacernos olvidar renchas, rencores, injusticias. España, ante todo. Aunque mister Leafe puede que no tenga la conciencia demasiado tranquila...

### Bahamontes rescindió su contrato con "Faema"

BARCELONA, 2. — Federico Martín Bahamontes ha rescindido su contrato con el equipo "Faema" con el que estaba ligado. Bahamontes estaba sancionado con suspensión de seis meses de empleo y sueldo por su conducta y por el tiempo que quedó sin licencia. En orden a lo económico la sanción ascendía a 330.000 pesetas.

El ciclista toledano intentó su lucionarlo con el jefe de equipo en Italia, pero éste se negó en sus representantes en España, con los que se ha llegado al final al acuerdo de rescindir el contrato. Federico Martín Bahamontes ha quedado libre la próxima temporada y se le sanciona solo por dos meses, los que estuvo sin licencia, por un total de 110.000 pesetas.

Actualmente Bahamontes tiene contratos con el equipo francés "Rapahel-Gemintani" y el italiano "Ghigi", así como con el presidente de la Federación Aragonesa de Ciclismo señor Suso, propietario de "Caigens" que quiere enrolar en su equipo al "Águila de Toledo", juntamente con Pacheco, Anón, Barrutia, Talamillo y otros. — Aññ.

### Subscribase a EL CORREO GALLEGO

## Nuevo en Tercera División y rival del Ferrol, el domingo, el Marín es un equipo que juega muy bien al fútbol

### A mediodía sale para Vigo el Arsenal, para jugar mañana contra el Gran Peña

El domingo tenemos equipo nuevo en el Estadio Manolo Rivera. Pero este equipo, recién ascendido a la Tercera está dando mucha "guerra" en el torneo. Lo demuestra su brillante clasificación en la tabla, donde mejora a muchos de los veteranos en esta categoría, como el Arsenal, Santiago, Fabril, Gran Peña, etcétera.

Ocupa el quinto puesto, sin negativos ni positivos y ha perdido solamente tres partidos de los once que lleva jugados.

De su último encuentro con el Gran Peña, al que ganó por 4-1 se hizo el siguiente comentario: "Ganaba el Gran Peña por un tanto a cero en la primera parte,

pero luego del descanso, el equipo marínense puso mas ardor en la pelea y llevó peligro constante al arco enemigo, consiguiendo los cuatro goles que le habían de proporcionar una clara victoria". "La labor del equipo del Marín ha sido admirable y fue rubricada con muchos aplausos a lo largo del encuentro, por su magnífica manera de jugar, por el afán puesto en la pelea, así como por su preparación física, lograda por la excelente labor de su preparador físico y nuevo entrenador que supo poner a punto a los jugadores, para brindarnos una jornada triunfal que tanto agradó a sus incondicionales".

Se habla mucho y bien del Marín que nos visita mañana y frente al cual el Ferrol, no podrá confiarse.

Todavía no conocemos la alineación verde, que depende del estado del campo, ya que de no estar muy pesado, podía salir Mimo de interior y en este caso, Tatá saldría en la media, formando la habitual línea con su compañero Miguel. Esta tarde, posiblemente ya se haya decidido Arto por el equipo que se enfrenta al Marín, en este encuentro que promete ser emocionante, por la calidad y entusiasmo del equipo forastero, que tratará de oponer a la superioridad ferrolana, el natural empeño de una lucha abierta y decidida.

Según noticias que tenemos de Marín, el equipo más posible para el domingo contra el Ferrol será: Gago; Chicho, Balea, Nené; Alarcón, Balea; Albino, Fitó, Careto, Calucos y Olmos.

El partido dará comienzo a las tres y media de la tarde. **EL ARSENAL A VIGO** A mediodía de hoy sale para

Vigo el Arsenal. Mañana jugará frente al Gran Peña, en Barreiro. Farina nos ha facilitado esta alineación: Vargas; Viar, Pedro, Carlos, Castiella, Hernández; San Gabriel, Fitó, Barras, Guillermo y Blanco. De suplentes se desplazan Martínez y Demerilo.

Tenemos mucha confianza en el Arsenal, por este buen momento que atraviesa y en su afán de puntuar en Barreiro mañana, le desamos mucha suerte. — K.

### BALONCESTO Delegación Comarcal del Colegio de Árbitros

Nombramientos para mañana, domingo. Cancha, Colegio La Salle: 10 de la mañana: Juventud - Colegio La Salle. Árbitros: Señores Souto y Bispo; Anotador, Sr. Solar; cronometrador, Sr. Rloseco. Gimnasio: A las 11: Lasalianos - Minerva. Árbitros: Sres. Emiño y Tejada; anotador, Sr. Rodríguez; cronometrador, señor Rico.

A las 12: Aero Club - Amanecer. Árbitro: Sr. Catoira; anotador, Sr. Rodríguez; cronometrador, Sr. Marty.

## Campeonatos gallegos de arma corta de guerra

### Se celebraron en La Coruña con participación de más de 50 tiradores

LA CORUÑA, 2. — En el campo de tiro de la Sociedad Deportiva Hípica se han celebrado los campeonatos gallegos de arma corta de guerra, calibre nuevo milímetros largo, a los que concurrieron más de cincuenta tiradores de la región.

En la competición intervinieron representantes de Vigo, Lugo, Santiago de Compostela, El Ferrol del Caudillo y La Coruña.

En primera categoría resultó vencedor Diego Vela Cuervo, con 489 puntos, que recibió la copa del

Capitán General de La Coruña, seguido de Primitivo Sobrino, con 483 puntos; Julián López con 469 puntos, y Ángel Bernal Morales, con 458.

En segunda categoría venció Oscar Bernal Iglesias, con 296 puntos, Copa del Alcalde de La Coruña, seguido de Ricardo Baro Carrés, con 235; Julio Sáez Chas, con 221, y Ramón Rodríguez, con 220.

En la categoría de novales venció Jaime González Chas, con 215 puntos, que se adjudicó el trofeo de la Hípica. — Aññ.

## La Liga, mañana C. F. Barcelona = R. Madrid, con reminiscencias de Copa de Europa

### Pronósticos favorables a bilbaínos, sevillistas, célticos y coruñeses

Mister Leafe no dejó convencidos a los madridistas con el arbitraje del segundo partido de la eliminatoria europea entre el Barcelona y el Real Madrid. Mister Ellis, otro colegado británico, tampoco llevó la cosa de acuerdo con la actuación del bernabeu, en ocasión anterior. Por una u otra razón, el Madrid ha sido eliminado de la Copa de Europa y no tanto quien atribuyese los errores arbitrales a mister Leafe al concepto de que el Madrid, supercampeón, esorbaba en el famoso torneo.

Fue una eliminatoria apasionante, la que acaban de disputar madridista y azucarante. Pero todavía más espectacular resulta el choque de mañana en el "Nou Camp", que vuelve a ser escenario del sensacional cotejo Barcelona - Madrid. Ahora son los dos puntos de Liga los que actúan como poderosos incentivos, aunque yo pienso que el Madrid aun será acometido por la sombra de su reciente y glorioso pasado en la Copa Europea. Ha de querer demostrar su extraordinaria clase y buscando el alianza en el puesto de líder, tratando de procurarse un resque a la derrota firmada por el árbitro inglés...

El Madrid está siempre bien de juego. Lo demostró el domingo pasado frente al Oviedo, aunque el "ovce" asurano estaba lejos de ser la gran fuerza oponente que mañana, en cambio, encontrará en las filas catalanas. Se dieron pases los madridistas para demostrar ante los suyos que su continuación tras un accidente y los más vehementes simpatizantes comaron a sus modos de admiración, pa-cando es en nombres y saluandolos con pancartas. Esto mismo les obliga también a una lucha más acuciosa frente al Barcelona en el mismo partido de mañana.

Si estos detalles vienen a sumar motivos de alta moral a la técnica depurada del conjunto-banco, hemos de pensar también que el Barcelona no se queje como acostumbra en el mullido sillón de aquel triunfo del "Nou Camp". Si en este momento era trascendental, éste de ahora lo es tanto o más, porque tiene des finalidades cuando vaya a ocurrir el domingo: el palmarés de la Liga y esa supremacía que se disputan en el fútbol español los equipos punteros.

Aunamos que el Real Madrid realice un partido memorable, pero no negamos que en esta ocasión el Barcelona tenga perdida la causa. Y pronosticamos el triunfo catalán, acaso con una holgura suficiente para que no palidezca su victoria como la anterior en la copa de Europa.

Nuestra quiniela presiente el triunfo del Bilbao en Mallorca, pese a sus irregularidades; una sorpresa en el campo de Helopólis; triunfo del Ceita en Tarrasa, un tropiezo ornesano ante el Deportivo y resultados caseros en los demás sectores de la Liga y casilleros del botero correspondiente. Puntaje de esta forma el pronóstico colectivo, puede razonarse en determinados casos cada posibilidad apuntada. Por ejemplo, el Sevilla avanza en clase a su rival el Betis; la posición del Ceja "aconseja" una superioridad manifiesta sobre el Tarrasa y la recuperación deportiva, unido al descenso de nivel del Orense, hace que uno piense en que esta vez los de las Burgas se vean en un trance difícil.

Prosiguiendo en la lucha que mantienen entre sí el Lugo y el Club Ferrol, se espera con cierta lógica que los lucenses pugnen mañana en Padrón y que ninguna novedad venga a entorpecer la segura marcha del equipo ferrolano.

Es de otro color la emoción de los demás partidos de Tercera. Sus protagonistas pertenecen a un plano notablemente inferior dentro de la tabla. Montorio, que es a donde se desplazará el Santiago, no se ofrece como campo indicado para enjugar el déficit del domingo pasado en Santa Isabel. La acción santiguense espera, sin embargo, que nuestros jugadores pongan el máximo empeño ante un Lemos en buen momento que esta vez, naturalmente, aparece como favorito. ALFE

## Ante el Orense - Deportivo de mañana

### Barrio tiene grandes dificultades para formar un equipo aceptable, dado el número de jugadores lesionados

LA CORUÑA, 2. — La mala suerte o la fatalidad se han ensañado del 11 once blanquiazul —R. C. Deportivo— cuando los aficionados se las prometían muy felices en vista del buen rendimiento que los jugadores deportivistas venían dando en el campo, demostrado con los seis partidos seguidos sin conocer la derrota.

En lo que va de la competición de la Liga, el Coruña perdió solamente en Bilbao frente al Basconia y en Riazor con el Real Gijón, y el Real Club Celta de Vigo, desde este último encuentro no volvió a perder un partido.

Y precisamente ahora, cuando los jóvenes componentes del equipo habían entrado en juego, las lesiones han deshecho el cuadro, que se encontraba perfectamente conjuntado. En estos momentos están separados del equipo por lesión los jugadores, Rafa, Guillermo, Anciros, Vellos, Rabadán y Torres Pardo y se hallan "tocados" y es dudosa su alineación el próximo domingo, Lamejo y Diaz.

El entrenador Jesús Barrio, tiene grandes dificultades para formar un conjunto aceptable, y máxime cuando las esperanzas de los aficionados

se habían concentrado en el encuentro con el Orense.

Si el domingo están en condiciones de jugar Lamejo y Diaz, el Deportivo de La Coruña, es probable que presente la siguiente alineación: Emory, Valentín, Ponte, Dominguez; Manin Collar; Luisín, Amancio Lamejo, Diaz y Jaime Blanco. — Aññ.

**NUEVO FICHAJE DEL DEPORTIVO** LA CORUÑA, 2. — El R. C. Deportivo de La Coruña ha fichado a un nuevo y joven jugador de fútbol procedente del modesto equipo del Sporting de Cambre.

Se trata de Manuel Adolfo Fernández Mella, de 21 años de edad y actúa de extremo derecha.

Mella perteneció al equipo del Juvenil de esta capital durante tres temporadas que comenzaron en la de 1954-55; luego pasó el Lemos de Monforte, de la Tercera División y en la actual temporada había fichado por el Sporting de Cambre hasta su ingreso en el Deportivo.

Este jugador fue seleccionado juvenil del equipo de Galicia en el año 1957, alineándose contra las selecciones regionales del Oeste y Cantabria. Aññ.

## CLAVES del marcador simultáneo «DARDO» PRIMERA DIVISION

<b>CALCETINES</b> <b>Punto Blanco</b> MALLORCA - AT. BILBAO	<b>PUNTA BIC</b> SANTANDER - VALENCIA
<b>Cafiaspirina</b> DE FAMA MUNDIAL VALLADOLID - GRANADA	<b>Reloj FESTINA</b> OVIEDO - ZARAGOZA
<b>Rhum Blanc BARDINET</b> BETIS - SEVILLA	<b>DESCANSO PERFECTO COLCHON FLEX</b> AT. MADRID - ESPANOL
<b>CERVEZA San Miguel</b> BARCELONA - R. MADRID	<b>CAMISAS Admiral</b> REAL SDAD. - ELCHE

**SIGNOS CONVENCIONALES**  
El color de las flechas indica: AMARILLO 1er tiempo - VERDE descanso - ROJO 2º tiempo - NEGRO final partido - Flecha blanca PARTIDO SUSPENDIDO - Flechas franjas blancas y negras, AVERIA TELEFONICA - Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO - Disco rojo, PENALTY EN CONTRA

<b>B</b> PONTEVEDRA	<b>N</b> TARRASA
<b>S</b> SABADELL	<b>C</b> CEUTA
<b>H</b> OSASUNA	<b>S</b> LEONESA
<b>B</b> BASCONIA	<b>S</b> SALAMANCA
<b>J</b> ORENSE	<b>T</b> LEVANTE
<b>C</b> CORUÑA	<b>T</b> EXTREMADURA

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

## 15.000.000 de cruzeiros por las memorias de "Pelé"

SAO PAULO (Brasil), 2. — La gran figura del fútbol "Pelé" (Edson Nascimento), recibirá 15.000.000 de cruzeiros por sus "memorias". "Pelé", que contaba con 17 años en ese momento, fue el jugador más destacado de la selección brasileña que se adjudicó el Campeonato Mundial de 1958, celebrado en Suecia. La historia de su vida será "mañana" bajo un contrato firmado ayer por el jugador, después de un partido en el que el Santos, equipo al que pertenece, venció al Corinthians, por seis goles a cero. — Aññ.

# Información regional

## Información de La Coruña

### El Gobernador Civil se trasladó a Puente deume para realizar diversas inauguraciones

LA CORUÑA, 2. (Por teléfono, de nuestra Delegación). Esta tarde el Gobernador Civil se trasladó a Puente deume en donde realizó diversas e importantes inauguraciones. Después regresó a La Coruña.

#### VIAJE DEL ALCALDE A MADRID

Ha salido para Madrid con objeto de realizar diversas

gestiones el alcalde de La Coruña, señor Peñamaría de Llano. EL SR. PARDO DE SANTAYANA, HIJO ADOPTIVO DE LA CORUÑA

En el Ayuntamiento cortó se ha recibido una comunicación de la Superioridad que concede la autorización precisa para el nombramiento de Hijo Adoptivo de La Coruña de don José Ma-

nuel Pardo de Santayana, ex-Gobernador Civil de la Provincia y que actualmente ocupa el mismo cargo en Zaragoza.

#### HOMBRE A PUNTO DE PERECER AHOGADO EN EL RIO MONELÓS

En las primeras horas de la noche de ayer, un hombre estuvo a punto de perecer ahogado al caer al río de Monelos, precisamente en el mismo lugar en donde todavía hace muy pocos días cayó también un estibador, cuyo cadáver apareció más tarde en una playa ferrolana.

Por el pasadizo en cuestión, situado en la parte posterior del Cine Monelos, transitaba el vecino de Pedrafurada Jesús Gómez Fuentes, de cuarenta y dos años de edad, casado, panadero de profesión. Inesperadamente le falsó un pie y se cayó a las aguas del río. El percance fue advertido por una niña, que inmediatamente salió corriendo hasta el cine y avisó a unos jóvenes que allí se encontraban, quienes salieron hacia el lugar indicado por la pequeña, pero allí no vieron nada. Siguieron el curso del río, y próximo ya a desahucarse bajo el puente, divisaron la cabeza de un hombre. Sin pérdida de tiempo, los cuatro muchachos se lanzaron al agua y consiguieron alcanzar el cuerpo ya inconsciente del naufrago, y llevarlo a la orilla, y sacándolo a tierra, operación en la que fueron auxiliados por Jaime García Rey, de 37 años de edad, con domicilio en Cardenal Cisneros, 16, bajo.

La víctima fue sometida al tratamiento de respiración artificial y luego conducida a la Casa de Socorro de los Cuatro Caminos.

#### CHOQUE DE UN TURISMO Y UNA MOTOCICLETA

Poco antes de las dos de la madrugada de hoy, en la confluencia de las calles de Juana de Vega y San Andrés, chocaron aporrotadamente una motocicleta, conducida por Darío Carlos Mendoza Barreiro, de 32 años, vecino de Las Lagoas, 1, primero, y un turismo del servicio público, matrícula C-5-321, conducido por Manuel López Martínez, con domicilio en la calle del Orzán, 6. Ambos vehículos circulaban por Juana de Vega y la colisión tuvo lugar al llegar a la calle de San Andrés, probablemente al tratar uno de adelantarse al otro. El motorista sufrió hematomas y contusiones leves.

#### LA FESTIVIDAD DE LA PATRONA DE INFANTERIA

El próximo día 8, festividad de la Inmaculada Concepción, celebrarán su día patronal el Arma de Infantería y los cuerpos de Estado Mayor, Jurídico, Intervención, Veterinaria, Farmacia y Oficinas Militares, con una misa solemnísima que tendrá lugar a las doce de la mañana en la Iglesia parroquial de San Jorge. El día siguiente a las once, y en el mismo templo, será oficiada una misa en sufragio de sus fallecidos.

#### EL BACALADERO "SANTANES"

Ayer entró procedente de Terranova, el bacaladero "Santa Inés", con 861 toneladas de bacalao, 51 de aceite de hígado de bacalao y 15 de sal. En la tarde de ayer, el buque salió para Santa Eugenia de Riberá, en donde descargará la mercancía.

#### MOVIMIENTO PORTUARIO

Entraron: "Río Mando", de arráuda, de Bilbao y "Pepito Luis", con madera, de Sada. Salieron: "Maruxa Paz", con lmerita, para Bilbao y "Kacolino" en lastre, para Corme. Se esperan: "Alava", a cargar mineral de hierro para Avilés, que atracará al muelle de Santa Lucía, y "Río Alfores", a cargar madera, para el de Linares Rivas.

### Libertad de precios para aceites de oliva puro a partir del día 16 de diciembre

#### NOTA DE LA DELEGACION DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Como continuación a la nota publicada con fecha 28 del mes en curso y de conformidad con instrucciones dadas por la Superioridad se comunica para conocimiento de almacenistas de aceites detallistas y público en general que a partir del día uno de diciembre el precio de los aceites de soja puros, como ya se anunció, será el de 20,00 pesetas litro continuando la venta de los aceites de oliva hasta el día 15 del expresado mes de diciembre a los precios de 21,20 y 22,20 pesetas litro para las calidades de corriente y fino, respectivamente, quedando en libertad de precio los de oliva a partir de la citada fecha.

Los anteriores precios de 20 pesetas litro el aceite de soja puro y 21,20 y 22,20 pesetas el litro de oliva (corriente y fino), solamente podrán ser incrementados en el importe de los arbitrios municipales legalmente autorizados en cada Ayuntamiento.

La Coruña, 30 de noviembre de 1960. — El Gobernador civil, delegado, firmado: Evaristo Martín Freire.

#### Academia Central de Corte y Confección Durán de González

Alta Costura-Sistema patentado Basado en las últimas evoluciones de la moda. Reconocido como el mejor por la buena sociedad. Fácil y elegante. NO TIENE RIVAL Plaza de las Angustias, 9 FERROL

### Lo más MODERNO

en PAÑOS para ABRIGOS TEJIDOS de CALIDAD y CONFECCIONES

### Lo más ELEGANTE

en GENEROS DE PUNTO, PRENDAS INTERIORES y selectos ARTICULOS para la MUJER

lo encontrará Vd., Señora, en el ESTABLECIMIENTO de la MODA FEMENINA

ALMACENES



Gral. Franco, 151-Tel. 1552-EL FERROL



Publicidad "RECLAM"

## Actualidad Universitaria

### Esta tarde, conferencia del Dr. López Ibor en el Paraninfo

Hoy sábado, a las ocho de la tarde, en el Paraninfo de la Universidad, pronunciará una conferencia el ilustre catedrático de Psiquiatría de la Universidad de Madrid, don Juan José López Ibor.

Inaugurará el curso de Ampliación Universitaria, organizado por la Facultad de Medicina para este año académico. La disertación del doctor López Ibor, que despierta justificado y enorme interés, versará sobre "La Universidad de hoy".

Hoy, sábado, día 3, a las diez de la mañana, en el Aula de Anatomía, desarrollará una conferencia el catedrático de la Facultad de Medicina, doctor don Angel Jorge Echeverri, sobre "Adaptación del tejido óseo en sus diferentes tipos". Irá acompañada de la proyección de una película en colores.

#### AULA MUSICAL DEL SEU DE MEDICINA

Hoy, sábado, día 3, se celebrará en el Salón de Actos de la Facultad de Medicina la segunda sesión del Aula Musical, con arreglo al siguiente programa: "El carnaval de los animales" de Saint-Saëns; "Peer Gynt", Suites números 1 y 2, de Grieg. La sesión dará comienzo a las una y cuarto.

#### OFICINA DE VIAJES UNIVERSITARIOS Y JUVENILES

Mediante el "Intercambio Profesional" se permite a los estudiantes, conocer, convivir, am-

pliar sus conocimientos técnicos o adquirir otros nuevos, perfeccionándose y desarrollando diversos trabajos en algún país extranjero.

Pueden solicitarlos jóvenes de ambos sexos entre los 17 y los 30 años.

Para más información e inscripciones: dirigirse a la Oficina de Viajes Universitarios, Literarios 3 (Casa de la Parra) Teléfono 1103. Apartado 110 de Santiago de Compostela.

#### TITULOS DE LICENCIADOS

Se han recibido en la Secretaría General de la Universidad para su entrega a los interesados, los títulos de Licenciados en Medicina de don Luis Sánchez - Harguindey y Pimentel, Antonio Concheiro, D. Celestino García, don Carmelo González, don Aser Seara, don José de la Torre, don Manuel Taboada, don Serafín Tilve, don Julio Souto, don Manuel González, don Elías Fernández, don César Fernández, don Eduardo Ferrero y don Domingo Capeán.

#### CONFERENCIA PARA UNIVERSITARIOS

El domingo pronunciará una conferencia para los universitarios, correspondiente al ciclo organizado por el Jut, sobre temas sociológicos, el profesor de Sociología en el minario, señor Cebrán.

+

Las Misas Gregorianas que darán comienzo hoy, sábado, día 3, a las nueve de la mañana en la capilla del Sagrado Corazón de Jesús, de la S. A. M. I. Catedral, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del

ILUSTRISIMO SEÑOR

## D. Emilio Bartolomé Lojo

QUE FALLECIO EL DIA 28 DE NOVIEMBRE DE 1960.

D. E. F.

SUS FAMILIARES,

RUEGAN a sus amistades y demás personas piadosas, la asistencia a alguna de dichas misas, y al mismo tiempo hacen constar también a quienes se dignaron asistir a los actos de funeral y conducción del cadáver del finado, su más profundo agradecimiento, así como a los que por otros medios les testimoniaron su condolencia.

Santiago, 3 de diciembre de 1960.

+

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL JOVEN

## Rodrigo González del Blanco y Pereyra

QUE FALLECIO EL DIA 3 DE DICIEMBRE DE 1958.

D. E. F.

SU MADRE Y HERMANOS,

AGRADECEN una oración por su alma y la asistencia a las misas que se dirán hoy a las 8 y 8'30 en el altar mayor de la iglesia de San Agustín, las de 6'30, 7, 9'30 y 10 en el altar del Sagrado Corazón de Jesús de la iglesia de San Francisco y todas las misas disponibles de mañana, día 4, en la iglesia de Animas.

Santiago, 3 de diciembre de 1960.

+

LA SEÑORA

## Doña Matilde Matillos Fernández

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos.

D. E. F.

Su esposo, don Jenaro Areal Rodríguez; hijos, Jenaro y María Dolores; madre, doña Dolores; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a las personas de su amistad y piadosas encomienden su alma a Dios y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio, acto que se verificará hoy, día 3, a las once de la mañana, y a la Misa de cuerpo presente a las nueve, en el altar de Animas de la Catedral de San Julián, por cuyos favores les quedarán reconocidos.

Casa mortuoria: María, núm. 72. El Ferrol del Caudillo, 3 de diciembre de 1960. Funeraria Hijo de Porto.

# deportes

## Campeonato Ferrolano de Fútbol Juvenil

Para esta jornada, undécima y salvo el encuentro Amboage-Arsenal B, que se jugará el próximo día 8, han sido señalados los siguientes:

#### ARSENAL - GALICIA DE MUGARDOS

Interesante partido que tendrá como escenario el campo de Batallones y que dará comienzo a las 4 de la tarde del sábado. Sintiendo por el equipo mugardés al que le son imprescindibles los puntos en litigio para

tratar de alcanzar el tercer puesto de la clasificación, nuestro pronóstico tiende que ser a favor de los arsenaleros por ser conjunto de más potencia y eso teniendo en cuenta que la victoria ya nada puede significarles en cuanto a la conquista de título de campeón virtualmente ya, en poder del Ferrol juvenil.

#### BERTON DE CARANZA CANIDO

Primer encuentro de la jornada conlanguera a jugar también en Batallones y que dará comienzo a las 10 y media de la mañana.

Mejor clasificado el Canido y con más posibilidades por lo tanto de conservar definitivamente el tercer puesto de la clasificación, que de unas jornadas a esta parte viene ocupando, cabe darle más opción para hacerse con la victoria, aunque no se puede descartar a los bertonistas, creyendo fuertemente de moral por su último y abultado triunfo sobre el Arsenal B.

#### ESTEIRO FERROL

Los esteiristas tienen que andar con cuidado por que están expuestos a caer en el último lugar de la tabla pero no creemos que este encuentro con el imbatido líder, puedan hacer algo positivo, ya que es mucha la diferencia que hoy por hoy existe con su rival de turno que hasta la fecha no ha perdido ningún encuentro, ni esperamos le ocurra en los encuentros que quedan de competición.

Este partido se jugará a continuación del Bertón - Canido y en el mismo campo, dando comienzo a las 12.

#### CAMPANAL

## Isidro, declarado en rebeidia

SEVILLA, 2. — La Junta directiva del Real Club Betis Balompié ha declarado al jugador Isidro Sánchez en rebeidia a perpetuidad. Le fué concedido un permiso por enfermedad de su esposa el pasado lunes, y terminada esta licencia, y sin previa consulta con el club, emprendió anoche viaje hacia Madrid en unión de su mujer y de su hermana pequeña la actriz Lola Flores. Este nuevo "caso Isidro" es objeto de los más vivos comentarios por parte de la afición. Existe el rumor, muy extendido, de que el jugador bético se dispone a colaborar administrativamente con su hermana política, como lo hizo ya en los comienzos de la temporada. — Añil.

## Juanito Alonso, baja en e Madrid de retira del futbol activo

MADRID, 2. — Ha sido dado de baja en el Real Madrid, el que fue guardameta de este club, Juanito Alonso.

Días pasados cuando se estaba enreñando sufrió nuevamente la desviación de la clavícula derecha, lesion que le venia aquejado desde hace tiempo y en vista de ello, ha decidido retirarse de la v.l.a activa del futbol, cursando la correspondiente baja a la Federación Castellana de Futbol. Añil.

#### DESMENTIDA LA NOTICIA

MAMDRID, 2.— El guardameta del Real Madrid, Juanito Alonso, ha desmentido categóricamente la noticia dada hoy de que piensa retirarse de la vida activa del futbol.

Textualmente el famoso portero del Madrid manifestó a un redactor de Añil: "Es cierto, efectivamente, que me he resido de una vieja lesión y que he sido asistido por el doctor Gardeazabal, pero yo no he pensado en ningún momento retirarme de la vida activa futbolísticamente, máximo cuando mi contrato con el Real Madrid no termina hasta el final de la temporada actual y hasta entonces no puedo decir nada". — Añil.

#### OS Y CONTALO



Relojes Suizos hasta 15 años de garantía. Envíos por correo. Pida catálogo gratis.

#### ESITAN AGENTES

INDUSTRIAL SUIZA Apartado, 85. ZAMORA

## Éxito de autores españoles en Alemania

#### VIENE DE ULTIMA PAGINA

Más solicitados que las muchas y superficiales descripciones de viajes son por el público alemán, libros como, por ejemplo, la chistosa novela regional "El Camino" de Miguel de Ibañeta, en la que interesa ante todo la manera española de ver el mundo, el ambiente rústico y la atmósfera humana. La misma editorial alemana (Bachem-Verlag) publica otras dos narraciones que pintan tipos y costumbres: la novela gauchesca "Cronica de la Reje" de J. Zavala Muñoz y "Los de Afuera", de Luis Goytisoles. Conquistarán pronto el mercado alemán del libro también las dos obras de Rafael Sánchez Ferlosio, tituladas "En el Jarama" y "Las Aventuras y los Viajes de Alfanhu".

Entre los autores de los cuales se publicarán obras traducidas al alemán, figuran también Angel María de Lera y Ricardo Fernández de la Reguera. Lo que gusta mucho al público alemán es el estilo moderado y realista de los autores españoles. Es de esperar que el éxito de las publicaciones que saldrán este año redunde en que el año próximo la selección de traducciones de autores españoles sea más amplia aún.

+

Suscríbese a EL CORREO GALEGO

## Coches plegables

CONTADO PLAZOS

ASA SIGMA-Sagasta 14-Ferrol

## El mayor puerto fluvial de Europa será bajado de su nivel actual

Carta de Alemania

### Un proyecto atrevido se ve reanuda

DUISBURG (Por Paul Ziemig - Impresiones de Alemania) Con sus 19 dársenas y aproximadamente 25 kilómetros de muelles sobre un área de 1.029 hectáreas, el puerto fluvial de Duisburg es el más grande de Europa. Aquí, donde el río Ruhr, viniendo de la región industrial de la Alemania Occidental, desemboca en el Rin, fue construida la primera dársena ya hace casi 250 años. El transbordo del carbón del Ruhr de embarcaciones de poco calado a los barcos más grandes en el Rin hizo imprescindible agrandar continuamente las instalaciones existentes. Con 27 millones de toneladas alcanzó el transbordo el año pasado una nueva cifra máxima. Además de carbón, son minerales, entibos, chatarra y también víveres, las más importantes de las cargas que allí se embarcan.

trar en el radio de acción de las grúas. De este modo, las operaciones de carga son cada vez más difíciles.

Para remediar este inconveniente, la dirección del puerto de Duisburg concibió un plan muy atrevido, es decir, se intenta bajar entero el puerto con sus dársenas, esclusas, muelles y edificios. Podría calificarse semejante proyecto de producto de una fantasía irracional. Pero, tras esmerada preparación, su realización ya ha sido empezada y será terminada hacia el año 1910. Esto es factible en cambio sólo porque toda la región portuaria descansa sobre carbón cuya extracción ha sido autorizada ahora.

¿Cómo se lleva a cabo, pues tal hundimiento? Primero serán explotados los yacimientos carboníferos debajo del puerto, rellenándose después las galerías de arena y escambros, introduciendo el material de relleno mediante fuerte presión de aire en las cavidades. Una vez quitados los entibos, desplomándose las masas de tierra y rocas, en cuyo caso el material de relleno impide un hundimiento brusco por hacer las veces de un cojín de goma espumante. Puntales de acero que abrazan los muelles a modo de graponés, evitan la formación de grietas. El proceso de hundimiento tarda diez días. Durante ese tiempo, pesadas locomotoras pasarán en movimiento de vaivén encima del terreno en cuestión. Las vibraciones a sí producidas tienen el objeto de asegurar que el terreno se vaya asentando más rápida y uniformemente. De esta forma, ya se ha

bajado un diez por ciento de la región portuaria de Duisburg. Un atrevido proyecto se ha llevado a la práctica. Las experiencias adquiridas durante su ejecución contribuirán a solucionar problemas similares en otras partes del mundo.

### Carta de Hamburgo

## Exito de autores españoles en Alemania

### nuevas publicaciones en el mercado centro-europeo de libros

HAMBURGO. (Por María Foss-Imposon de Alemania) — Al buscar temas nuevos e interesantes, los editores alemanes encuentran en España un número creciente de novelas y narraciones que les parecen apropiadas para reanudar el mercado alemán de libros. En contacto con los editores españoles, son casi desconocidos en Alemania los autores españoles. Sin embargo, las pocas traducciones existentes hallaron tan buena acogida entre vastos círculos de lectores que los editores alemanes se resolvieron a presentar a su público, con motivo de la próxima Fiesta de Navidad, una selección mayor de literatura española. Trece obras de nueve autores serán publicadas o reeditadas próximamente en Alemania.

El realista español Benito Pérez Galdós, fallecido en 1920, hace recordar al crítico y lector alemán en algunas de sus obras al gran novelista francés Balzac. A José Camilo Cela, se le conoce

ESTAMBUL (Servicio especial ICE) — El nuevo Gobierno turco acaba de iniciar un programa encaminado a fomentar el turismo internacional. Por una reciente disposición, el Departamento de Aduanas ha comenzado a simplificar los trámites de entrada en el país. Al mismo tiempo, el Ministerio de Asuntos Exteriores turco está estu-

diando la manera de eliminar los visados, al objeto de que los turistas puedan entrar libremente en el país, sin otro requisito que el de mostrar su pasaporte. Se tiene entendido que los primeros que se beneficiarán de esta medida serán los norteamericanos, haciéndose extensiva más tarde a otros países europeos e iberoamericanos.

El programa de reformas se está extendiendo a la pla-

permitirá resolver el problema del alojamiento con el que se enfrentaba el turismo turco. El Estambul-Hilton acaba de inaugurar un espacioso anexo, y dos nuevos hoteles han abierto sus puertas al público en este sector de la ciudad. Entretanto, en Farabya y Florya se han levantado dos nuevos hoteles y muy cerca del aeropuerto de Yesilkoy, donde hacen escala los Clippers a reacción de Pan American en sus vuelos alrededor del mundo, el Cinar Hotel ha empezado a brindar su confort y su lujo a los turistas que llegan a Turquía por esta puerta de entrada. El programa de reformas se está extendiendo a la pla-

ya de Kilyos, en la entrada del Mar Negro, donde los antiguos sultanes tenían sus palacios de recreo. La costa entera está siendo transformada en beneficio de los turistas, cuya presencia ya comienza a sentirse. Seis maravillosos hoteles con piscina y extensos jardines serán inaugurados en breve, mientras las terrazas de los cafés y los campos de tenis proliferan por todas partes.

Pero Estambul no es sólo la puerta de acceso a las playas, sino también a las pistas de

esqui de Bursa, al pie del Monte Olimpo. Bursa, a menos de media hora de vuelo desde Estambul, atrae esquiadores de todo el mundo con sus competiciones internacionales a mediados de Febrero.

La estación turística es de una gran duración en Turquía debido a que el clima varía mucho de unas regiones a otras. Cuando las nieves de invierno cubren las laderas del Monte Olimpo, en Atalya, la Riviera turca, se goza de una temperatura casi tropical.

Ultimamente la atención de los turistas ha empezado a centrarse en esta faja de costa mediterránea de 480 kilómetros de extensión en la que truir nuevos hoteles, como parte del programa de desarrollo turístico emprendido por el Gobierno.

## HORAS DE COMPOSTELA

### De una a otra orilla

El Mundo, que tiene múltiples orillas, se hace pequeño en la distancia y de una orilla a otra van y vienen las gentes viajeras con esa rapidez que imponen los modernos medios para viajar. No hace todavía un mes, dábamos un saludo de despedida a un capellán de la Emigración y ayer volvimos a encontrar con él, como si no se hubiera movido de Santiago. Es que también el tiempo parece ser más veloz ahora que hace treinta años, por ejemplo, como si se viese liberado del ritmo del segundo, del minuto, de la hora... del tiempo, que tiene su marcha inalterable.

Este capellán "nuestro" de la Emigración es el canónigo de la Catedral compostelana, don Manuel Troitiño. Acaba de hacer un viaje a la otra orilla, desde esta de acá que despide a los trasatlánticos con lágrimas y flamear de pañuelos, que también son como blancas lágrimas proyectadas, sobre el horizonte.

Lo que nos pudiera contar este capellán-canónigo que acata de cumplir una piadosa misión a bordo del trasatlántico portugués "Santa María", no iba a ser ni más ni menos interesante que la narración de otro padre de almas en las singladuras de los emigrantes: la misa de las ocho de la mañana, cada día; la asistencia al enfermo, en este caso del canónigo señor Troitiño con administración de la Extremaunción a

un venezolano nativo que regresaba a su Patria y en el retorno a tenerle emigrante que volvía sus ojos y su propio ser a la tierra madre, en Tenerife. Y la emoción de la llegada a cada puerto, la diversidad de tipos y paisajes: Funchal, Canarias, La Guayra, Miami...

No le he preguntado de Cuba, por ejemplo. Cuba podría ser un tema interesante para reportaje. Pero no lo es, sin embargo. Una de las razones, que don Manuel no querría contarnos. Nada. Otra, que el "Santa María" no toca en Cuba desde hace cuatro meses.

Pero conociendo el lado singular del canónigo señor Troitiño, el de su arraigado amor jacobino, el de su entrega absoluta al santiguismo, no podía permanecer nuestra curiosidad periodística al margen de este viaje suyo de veintitantos días a América en plan de simple capellán de trasatlántico. Y le preguntamos sobre su otra misión, que es también espiritual.

Así como suponíamos, el canónigo de "Misa en Compostela", aquella película tan afornada que presento a la ciudad del Apóstol en una de sus facetas más hermosas y descriptivas, llenó el equipaje de material de propaganda de todo lo que es nuestro: la Catedral, las ruinas, la vida estudiantil, la inquietud científica... Fotografías y documentos cinematográficos han ido dejando en cada puerto que tocaba el barco, pensando en la emoción que causaría a quienes constantemente oyen hablar de Santiago de Compostela como principal motivo de atracción espiritual y turística a una región de ensueño por nunc ca olvidada por los que se van, como tampoco por los que alguna vez, aun siendo de otras latitudes, la conocen.

En América se habla mucho de Santiago, la ciudad que más conocen a través de nuestra geografía... nos dijo don Manuel. Y sucede que esta personalidad de Santiago está conectada a la que para las gentes de América es totalmente inédito. No conciben que la piedra haya llegado a formar un conjunto armónico tan real y querido como comprobarlo por así mismo.

Nos decía también que a su juicio no llegó aún a hacerse la verdadera película cinematográfica de Santiago, un filme en el que se enseñe como verdaderamente es, en la plática gráfica y con todo detalle literario e histórico, nuestra ciudad, la cual sería certeramente los fines de la propaganda en la otra orilla atlántica del Año Santo hacia el que Compostela va caminando.

Lo que es verdaderamente halagador es que de Santiago gozan en América ese concepto de ciudad relevante en una Galicia que llena por entero el corazón de nuestros hermanos de allá y que no constituye ninguna novedad de saber cuál es la fama, y pues vicia ya es la fama, ese invento queda en cero.

Todo invento es, en esencia, novedad que, pues se inventa, su recurso está en la venta, como más pura elocuencia. Si el valor se nos silencia tanto en sí como en dinero, vale más el quebradero de saber cuál es su fama, y pues vicia ya es la fama, ese invento queda en cero.

DON RIPIO

## Divulgación médica

### Cada pueblo muere de distinta manera

La Organización Mundial de la Salud (O. M. S.) demostró estadísticamente lo que ya todos sabíamos: que en cada país se muere de distinta manera. Desde que existe el mundo y nacieron los hombres, la enfermedad, el dolor y la muerte se han venido enseñoreando a través de los siglos, de los continentes y de los mares. El hombre nace con la señal de la muerte en la palma de la mano y siempre habrá y seguirá existiendo una dolencia hecha a propósito para su organismo, para sus condiciones de vida, para su ambiente, para su temperamento o sus costumbres y su profesión y también su clase social. Todos sabemos que un pobre muy difícilmente enfermará de góla, y que un judío, por el sólo hecho de pertenecer a la estirpe de Israel, tiene más probabilidades que ningún otro mortal para contraer una especie de gran gonorrea llamada tromboangitis obliterante.

Por otra parte, todo el mundo sabe cuán resistentes son los negros del África Central al paludismo y qué débilmente resisten el bazo de Koch. Pero lo que más lectores no conocen son las enfermedades predilectas de los franceses, ingleses, norteamericanos, japoneses, holandeses, las que se encuentran de ensueño al otro barrio, porque al fin y al cabo, a pesar de los adelantos de la ciencia médica y de todos los descubrimientos de nebulinas, estronómicas, cloromicinas, curoclomicinas y terramicinas, todos los hombres se mueren al fin, ya que aún no se ha descubierto la manera universal que lo cure todo.

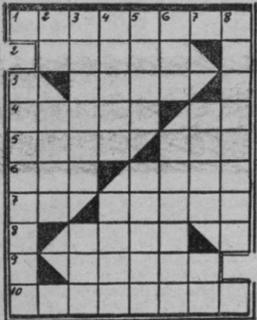
Pues bien, la O. M. S. acaba de publicar, como veníamos diciendo, una estadística en la que constata que el índice de mortalidad debida a la tuberculosis es mucho más elevado en Francia, en donde mueren 50 hombres y 3 mujeres por 100.000 habitantes, que en Holanda, en la que sólo fallecen por esa dolencia y porcentaje 18 y 14. Pero en donde la peste blanca hace más estragos es en el Japón, en cuyo país fallecen 133 mujeres y 159 hombres por 100.000. En Inglaterra, la dolencia que más personas mató fué el cáncer, pues fallecieron de tumores malignos en 1951, 205 hombres y 184 mujeres.

En cambio, en el Japón hay pocas víctimas de cáncer. Sólo 84 y 70 respectivamente. La arteriosclerosis de las coronarias y la miocarditis degenerativa enfermedad característica de los hombres activos y emprendedores con un ritmo de vida muy acelerado, causa escasos estragos en Francia y Japón. En cambio, muchos en la nación dinámica por excelencia, los Estados Unidos de América, en donde mueren por

esta causa 329 hombres y 296 mujeres por cada 100.000 personas. También Norteamérica registra más locos. Su número se cifra en 500.000 de cada 380 norteamericanos, uno está loco o poco le falta. Tal vez se deba esto a las películas de amnésicos y de psicópatas, que tanto producen por allá, por eso de que un loco ha de ir a un sanatorio, donde existe en más desesperados de la vida es en el gran Berlín, en donde se registra el mayor número de suicidios proporcionalmente; 47,7 por cada 100.000 personas.

Doctor OCTAVIO APARICIO

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.— Instrumentos musicales mecánicos. 2.— Luchó. 3.— Eclesiástico. 4.— Arbol de las salicinas. (al rev.) Repetido. Familiar. 5.— Prohibición. 6.— Oficial turco. Proyección. 7.— Símbolo del tántalo. Obra musical. 8.— Husmead. 9.— (al rev.) Cigarros. 10.— Flores. VERTICALES: 1.— Aria de cortas dimensiones. 2.— (al rev.) Símbolo del bismuto. Mujer ignorante. 3.— Parte de un puente. Constelación. 4.— Signo que se empleaba en la antigua ontología musical. (al rev.) Cierta de porve. 5.— Gigante que se alimentaba de carne humana. Intervino quirúrgicamente. 6.— Alaba. Arbol de las betuláceas. 7.— Deldad suprema de los asirios. Tercera letra del alfabeto turco. 8.— Mujeres pertenecientes a un Estado asiático. NO FUE EL OTRO La señora vuelva a casa furiosa y le pregunta el esposo: —¿Qué te ocurrió? —Una bestia que me ha roto los faros del automóvil. —¿No irías a mucha velocidad? —Ni siquiera a cuarenta por hora. —Entonces iría a mucha velocidad el otro. —Nada de eso: El muy idiota estaba parado.

## RINCON AMENO

VERTICALES: 1.— Bejerrana. 2.— Os. Raso. 3.— Gemido. I.A.S. 4.— Onice. au.T. 5.— Nilo. Arete. 6.— Elo. aleoso. 7.— Amán. Sl. 8.— Onerosos.

### RETRATO MUY PARECIDO

Un pintor hoy ya famoso llevó a un hombre muy avaro un retrato que le había pintado. Le recibió la señora. —Aquí tiene el retrato que su esposo me encargó. —¡Oh! —exclamó la mujer admirada—. Es exactamente él. —Me alegro que me ha pagado. —Lo que le estoy diciendo: es exactamente él.

### PROHIBIDO EL PASO

En el gran cañón, en Arizona, hay un trozo peligrosísimo de atravesar. A la entrada un cartel dice: "Prohibido el paso. Los supervivientes serán severamente sancionados".

### NO FUE EL OTRO

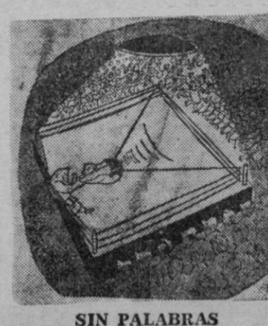
La señora vuelva a casa furiosa y le pregunta el esposo: —¿Qué te ocurrió? —Una bestia que me ha roto los faros del automóvil. —¿No irías a mucha velocidad? —Ni siquiera a cuarenta por hora. —Entonces iría a mucha velocidad el otro. —Nada de eso: El muy idiota estaba parado.

### LA EDAD

El médico reconoce al paciente y lo anima: —Está usted mejor que la mayoría de los hombres de sesenta años que he reconocido. ¿Cuántos años tiene usted exactamente? —Treinta y cinco.

### TATUAJE

El marino se presenta al especialista en tatuajes. —Quiero que me tatúe usted en el pecho el retrato de esta mujer. —Muy bien. Descúbrase. El marino se descubre el pecho, que es extraordinariamente veludo. —¡Caramba! —dice perplejo el especialista—. Con este pecho, sea el retrato de esa mujer, sea el que fuere, va a parecer siempre Fidel Castro.



SIN PALABRAS

### Lo que pasa en el mundo

#### SIN NIÑOS

Un ladrón de coches sequestró en Los Angeles a dos niños sin darse cuenta. El propietario del auto había dejado a sus dos hijos de seis y siete años durmiendo en el asiento trasero, mientras hacía unas compras en una tienda. El ladrón tomó el volante y salió con el coche a toda velocidad. Había andado tres kilómetros cuando vio a los niños. Los dejó en una calle apartada y siguió con el coche.

#### LA ENCONTRO

NUEVA YORK. — El jefe de los bomberos de Phoenix dio este breve informe sobre un incendio: "Causa del incendio: un individuo buscaba una fuga de gas con una cerilla; la encontró."

#### Y OCURRIO

NUEVA YORK. — Unas cuantas horas después de que una fábrica de autos iniciara una campaña de ventas con un anuncio diciendo: "Atención algo grande va a ocurrir", el techo de su salón de exposiciones se derrumbó y destruyó o averió autos nuevos.

#### LOS RONQUIDOS

TKIO. — Roncar durante el sueño es una verdadera enfermedad según el doctor Takenosuke Ikematsu, que ha hecho un estudio y amplio estudio de los ronquidos clasificándolos en múltiples clases. Los ronquidos más graves son "rugido de la selva", "húlgara" "avalancha" que denotan una laringitis o faringitis en ciernes. Después hay los ronquidos "tranvía municipal", "cañería de agua", "gigilo", "gotas de lluvia", "bufido", "estallar de brujas", "suspiro", etc.

### Noticias con estrambote

#### UN INVENTO: LA CAMA



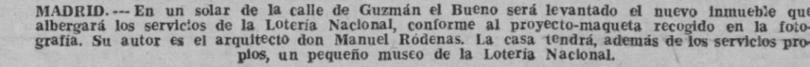
LONDRES. — En Inglaterra se ha probado recientemente una cama con dispositivo especial para aquellas personas que tienen la costumbre de roncar. Al parecer, el lecho ha sido utilizado por vez primera en un hospital, en el que algunos enfermos no podían descansar ante el "concierto" que organizaban otros compañeros de habitación. El éxito ha sido rotundo.

#### El porqué y el cómo y el cómo de ese lecho para el caso del que ronca, queda al raso, pues del cómo y qué, ni asomo.

Un invento en todo romo que, sencillamente, escama, pues consiste en que se llama cama con dispositivo, de lo cual sólo efectivo se deduce, pues, que es cama.

Todo invento es, en esencia, novedad que, pues se inventa, su recurso está en la venta, como más pura elocuencia. Si el valor se nos silencia tanto en sí como en dinero, vale más el quebradero de saber cuál es su fama, y pues vicia ya es la fama, ese invento queda en cero.

DON RIPIO



MADRID. — En un solar de la calle de Guzmán el Bueno será levantado el nuevo inmueble que albergará los servicios de la Lotería Nacional, conforme al proyecto-maqueta recogido en la fotografía. Su autor es el arquitecto don Manuel Ródenas. La casa tendrá, además de los servicios propios, un pequeño museo de la Lotería Nacional.